

Anhang

Einsatzstatistiken zum interkulturellen Dolmetschen und Vermitteln 2018

Angaben zu den 22 Vermittlungsstellen

Annexe

Statistiques des interventions relatives à l'interprétariat communautaire et la médiation interculturelle en 2018

Données des 22 services d'interprétariat

Einleitung

Im vorliegenden Anhang zum Bericht "Einsatzstatistiken zum interkulturellen Dolmetschen und Vermitteln 2018" werden die Einsatzzahlen des Jahres 2018 in Bezug auf jede einzelne Vermittlungsstelle dargestellt und ausgewertet. Für die Auswertung der Zahlen des Jahres 2018 hat INTERPRET Datenblätter von 22 regionalen Vermittlungsstellen erhalten.

Grundlage für die Erfassung und Auswertung der Einsatzstatistiken bilden ein gemeinsam mit den regionalen Vermittlungsstellen ausgearbeitetes Excel-Formular und ein erläuterndes Dokument mit Hinweisen für die Erfassung und Zuteilung der Einsätze. Diese beiden Dokumente stehen auf der Webseite von INTERPRET unter "Statistiken" zum Download bereit.

Die Angaben sind jeweils in der Sprache (Deutsch oder Französisch) gehalten, in welcher die entsprechende Vermittlungsstelle INTERPRET die Daten zur Verfügung gestellt hat. Trotz einheitlichem Erhebungsformular unterscheiden sich die gemachten Angaben bezüglich Umfang und Differenzierungsgrad.

Bern, 14. Juni 2019

Introduction

Dans l'annexe du rapport « Statistiques des interventions relatives à l'interprétariat communautaire et la médiation interculturelle en 2018 », les chiffres des interventions concernant tous les services d'interprétariat régionaux en 2018 sont présentés et analysés. Pour l'analyse des chiffres de l'année 2018, INTERPRET a obtenu les fiches de données de 22 services d'interprétariat régionaux.

La saisie et l'analyse des statistiques des interventions se base sur un formulaire Excel élaboré avec les services d'interprétariat régionaux et sur un document explicatif avec des indications sur la saisie et l'attribution des interventions. Ces deux documents sont sur le site Internet d'INTERPRET sous la rubrique « Statistiques » et peuvent être téléchargés.

Les données sont indiquées dans la langue (français ou allemand) dans laquelle le service d'interprétariat régional les a mises à disposition pour INTERPRET. Malgré un questionnaire identique, les données diffèrent concernant le volume et le niveau de différenciation.

Berne, le 14 juin 2019

Inhaltsübersicht

Agenzia DERMAN Ticino di SOS Ticino	5
AOZ Medios, Interkulturelles Dolmetschen	7
Appartenances Vaud, Service Intermedia	9
Ausländerdienst Baselland (ald), Dolmetschdienst.....	11
AVIC – Association valaisanne pour l'interprétariat communautaire	13
Centre d'interprétariat communautaire et de traduction, Service de la cohésion multiculturelle (COSM)	15
comprendi?, Berner Vermittlungsstelle für interkulturelles Dolmetschen, Caritas Bern	17
Connexion sarl	19
DERMAN Schaffhausen, SAH Schaffhausen	21
Dolmetschdienst Zentralschweiz, Caritas Luzern.....	23
Fachstelle Integrationsförderung, Dolmetschdienst, Stadt Winterthur	25
HEKS Linguadukt Aargau	27
HEKS Linguadukt beider Basel	29
HEKS Linguadukt Solothurn	31
interunido	33
Nationaler Telefondolmetschdienst, AOZ Medios	35
"se comprendre" Caritas Suisse, Fribourg.....	37
"se comprendre" – Offre d'interprétariat téléphonique, Caritas Suisse Fribourg	39
Service d'interprétariat communautaire, Croix-Rouge genevoise	41
Telducto, DERMAN Schaffhausen	43
<i>verdi</i> – Interkulturelles Dolmetschen in der Ostschweiz, ARGE Integration Ostschweiz.....	45
Vermittlungsstelle interkulturelles Dolmetschen Oberwallis, Forum Migration Oberwallis (FMO).....	47

Abkürzungen / Abréviations

BCS	bosnien/croate/sérbien
BKS	Bosnisch/Kroatisch/Serbisch
ES	Einsatz
ic	interprète communautaire / interprétariat communautaire
icmi	interprète communautaire et médiateur/ médiatrice interculturel-le
ikD	interkulturell Dolmetschende / interkulturelles Dolmetschen
ikV	interkulturell Vermittelnde / interkulturelles Vermitteln
ikDV	interkulturell Dolmetschende und Vermittelnde
Int.	Intervention
IDV	Fachperson Interkulturelles Dolmetschen und Vermitteln mit eidgenössischem Fachausweis
mi	médiation interculturelle

Agenzia DERMAN Ticino di SOS Ticino

Aperçu statistiques 2018

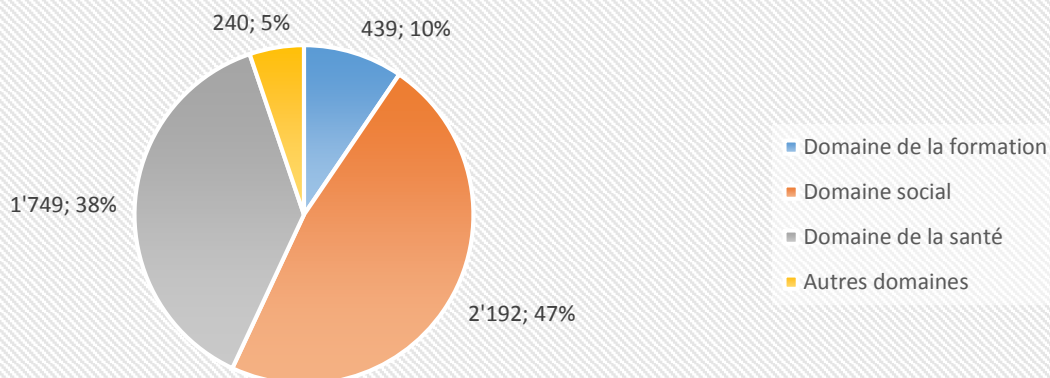
Interventions :

Interventions : 4'620 (2017 : 4'195)
 ic : 3'766 /mi : 429
 2% du volume total des interventions
 22% des interventions par des icmi
 qualifié-e-s (2017 : 30%)
 147 clients

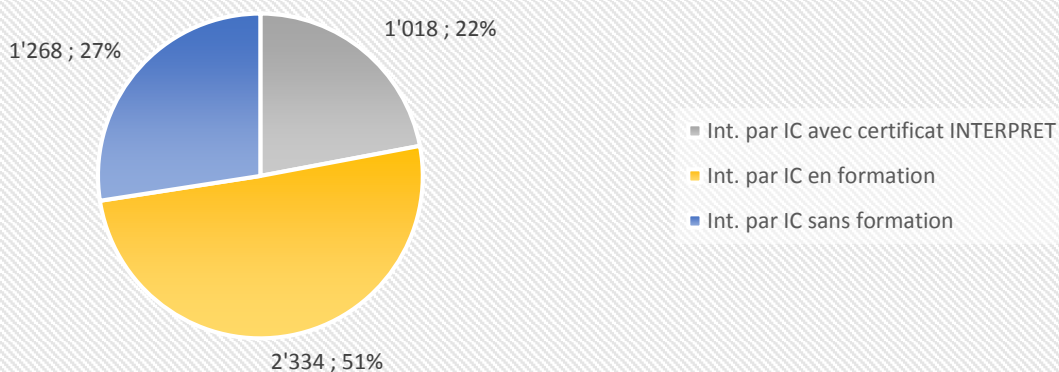
Interprètes & médiateurs/-trices :

icmi qualifié-e-s: 19% (2017: 21%)
 0 avec une qualification supérieure; 0 avec brevet
 fédéral; 18 avec certificat INTERPRET
 48 en formation; 31 sans formation
 30 langues (+ 3 interventions dans d'autres
 langues)

DERMAN TI, Interventions selon les domaines 2018



DERMAN TI, Interventions selon la qualification des intervenant-e-s 2018



DERMAN TI, Interventions par langues 2018

	Langues	Interventions	%
1	Tigrinya	1'099	23.8
2	Arabe	1'061	23.0
3	Farsi (Persan)	675	14.6
4	Tamil	318	6.9
5	Somali	240	5.2
6	Turc	239	5.2
7	Russe	159	3.4
8	Roumain	141	3.1
9	Espagnol	93	2.0
10	Kurde sorani	89	1.9
11	Anglais	68	1.5
12	Kurde kurmanci	64	1.4
13	Albanais	62	1.3
14	BCS	55	1.2
15	Macédonien	47	1.0
16	Portugais	39	0.8

	Langues	Interventions	%
17	Géorgien	37	0.8
18	Amharique	36	0.8
19	Allemand	28	0.6
20	Moldave	16	0.3
21	Dari	15	0.3
22	Français	9	0.2
23	Tibétain	6	0.1
24	Kurde badini	5	0.1
25	Chinois mandarin	4	0.1
26	Urdu	4	0.1
27	Mongol	2	0.0
28	Panjabi	2	0.0
29	Polonais	2	0.0
30	Hongrois	2	0.0
31	Autres	3	0.1
	TOTAL	4'620	

AOZ Medios, Interkulturelles Dolmetschen

Übersicht Statistiken 2018

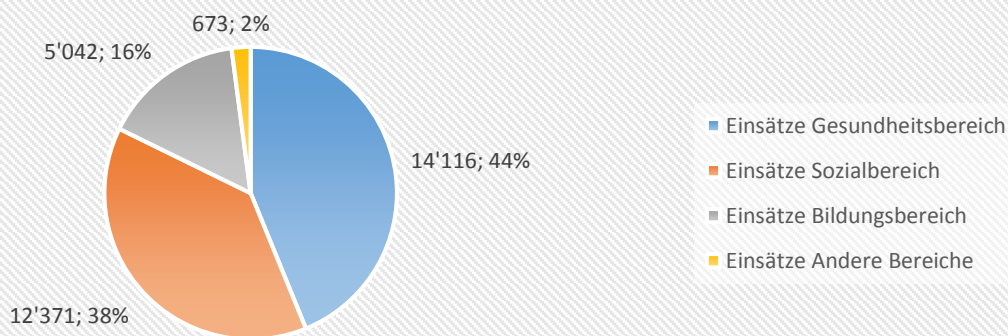
Vermittelte Einsätze:

Einsätze: 32'202 (2017: 31'777)
 ikD: 32'202 / ikV: 0
 12% des Einsatzvolumentotals
 76% der Einsätze durch qualifizierte
 ikDV (2017: 58%)
 1'310 Kunden

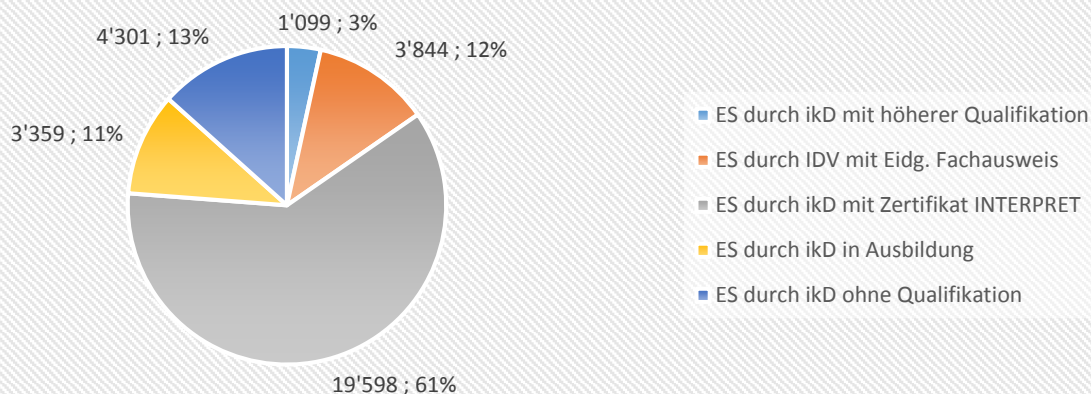
Dolmetschende & Vermittelnde:

Qualifizierte ikDV: 66% (2017: 61%)
 13 mit höhere Qualifikation; 26 mit eidg. FA;
 192 mit Zertifikat INTERPRET
 37 in Ausbildung; 80 ohne Qualifikation
 54 Sprachen (+ 55 Einsätze in weiteren Sprachen)

AOZ Medios, Einsatzbereiche 2018



AOZ Medios, Einsätze nach Qualifikation ikDV 2018



AOZ Medios, Einsätze nach Sprachen 2018

	Sprache	Einsätze	%
1	Arabisch	3'888	12.1
2	Tigrinya	3'749	11.6
3	Tamil	2'899	9.0
4	Portugiesisch	2'657	8.3
5	Türkisch	2'025	6.3
6	Albanisch	1'990	6.2
7	Spanisch	1'582	4.9
8	Italienisch	1'506	4.7
9	Farsi (Persisch)	1'480	4.6
10	Somali	1'342	4.2
11	Kurdisch Kurmanci	1'113	3.5
12	Dari	977	3.0
13	BKS	865	2.7
14	Französisch	700	2.2
15	Kurdisch Sorani	663	2.1
16	Russisch	649	2.0
17	Englisch	618	1.9
18	Thai	375	1.2
19	Kurdisch Badini	315	1.0
20	Bengali	305	0.9
21	Amharisch	301	0.9
22	Pashto	277	0.9
23	Chinesisch Mandarin	239	0.7
24	Tibetisch	222	0.7
25	Ungarisch	176	0.5
26	Urdu	159	0.5
27	Mazedonisch	129	0.4
28	Polnisch	110	0.3

	Sprache	Einsätze	%
29	Griechisch	108	0.3
30	Vietnamesisch	88	0.3
31	Singalesisch	86	0.3
32	Bulgarisch	71	0.2
33	Mongolisch	64	0.2
34	Rumänisch	55	0.2
35	Japanisch	48	0.1
36	Lingala	45	0.1
37	Tschechisch	37	0.1
38	Tagalog	36	0.1
39	Azeri	30	0.1
40	Slowakisch	23	0.1
41	Armenisch	20	0.1
42	Bilen	17	0.1
43	Hindi	16	0.0
44	Georgisch	16	0.0
45	Twi	15	0.0
46	Tigre	13	0.0
47	Chinesisch Kantonesisch	12	0.0
48	Kurdisch Zazaki	10	0.0
49	Swahili	8	0.0
50	Koreanisch	8	0.0
51	Ukrainisch	7	0.0
52	Panjabi	6	0.0
53	Turkmenisch	3	0.0
54	Slowenisch	1	0.0
55	Andere	48	0.1
	TOTAL	32'202	

Appartenances Vaud, Service Intermedia

Aperçu statistiques 2018

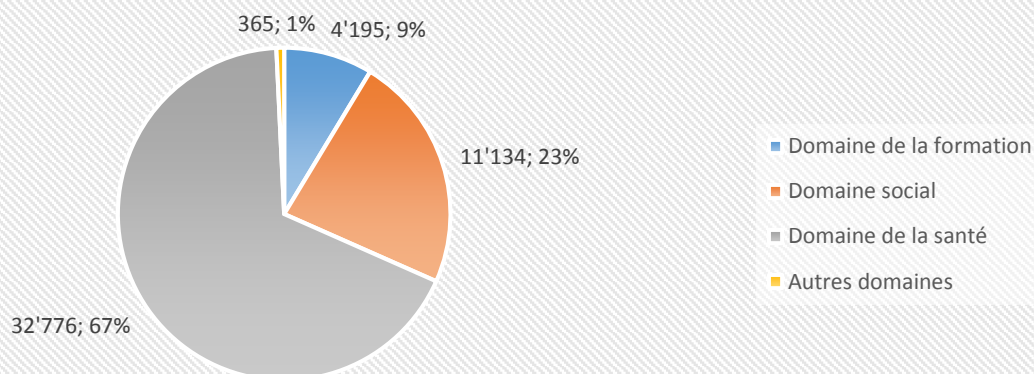
Interventions :

Interventions : 48'470 (2017: 53'309)
 Ic : 48'399 / mi : 71
 18% du volume total des interventions
 73% des interventions par des icmi
 qualifié-e-s (2017 : 71%)
 1'392 clients

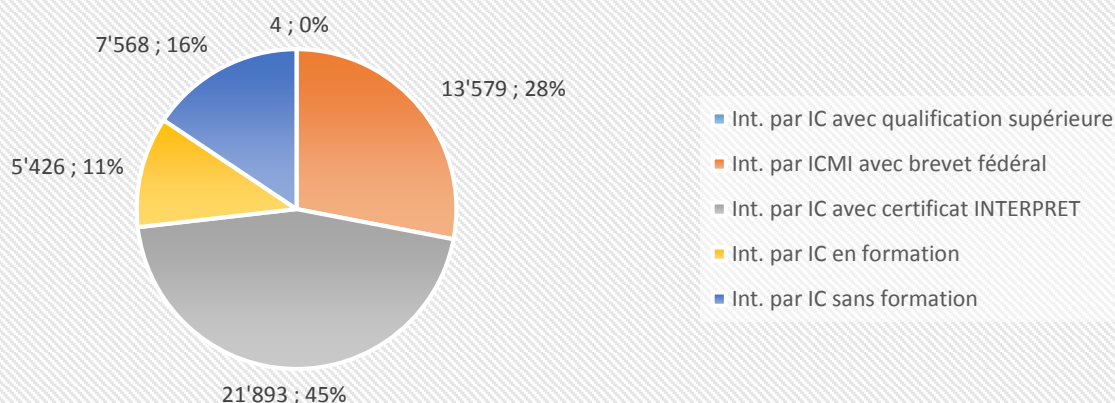
Interprètes & médiateurs/-trices :

icmi qualifié-e-s : 59% (2017 : 57%)
 1 avec une qualification supérieure; 27 avec brevet
 fédéral; 53 avec certificat INTERPRET
 21 en formation; 35 sans formation
 49 langues (+ 330 interventions dans d'autres
 langues)

Appartenances, Interventions selon les domaines 2018



Appartenances, Interventions selon la qualification des intervenant-e-s 2018



Appartenances, Interventions par langues 2018

	Langues	Interventions	%
1	Tigrinya	7'528	15.5
2	Arabe	6'029	12.4
3	Albanais	5'877	12.1
4	BCS	3'611	7.4
5	Farsi (Persan)	3'098	6.4
6	Tamil	2'906	6.0
7	Somali	2'575	5.3
8	Portugais	2'505	5.2
9	Turc	2'336	4.8
10	Géorgien	1'948	4.0
11	Russe	1'873	3.9
12	Espagnol	1'213	2.5
13	Kurde kurmanci	926	1.9
14	Arménien	676	1.4
15	Amharique	564	1.2
16	Thai	424	0.9
17	Macédonien	371	0.8
18	Kurde badini	365	0.8
19	Anglais	353	0.7
20	Mongol	350	0.7
21	Peul	345	0.7
22	Roumain	332	0.7
23	Chinois mandarin	216	0.4
24	Italien	207	0.4
25	Vietnamien	194	0.4

	Langues	Interventions	%
26	Macédonien Goranski	192	0.4
27	Tibétain	190	0.4
28	Pashto	134	0.3
29	Chinois cantonais	126	0.3
30	Kurde sorani	117	0.2
31	Japonais	94	0.2
32	Polonais	91	0.2
33	Lingala	84	0.2
34	Allemand	71	0.1
35	Urdu	46	0.1
36	Hindi	39	0.1
37	Bulgare	25	0.1
38	Azéris	21	0.0
39	Ukrainien	18	0.0
40	Hongrois	18	0.0
41	Grec	14	0.0
42	Tchèque	14	0.0
43	Tagalog (Philippin)	6	0.0
44	Bengali	5	0.0
45	Coréen	4	0.0
46	Slovaque	4	0.0
47	Singhalais	3	0.0
48	Néerlandais	1	0.0
49	Panjabi	1	0.0
50	Autres	330	0.7
	TOTAL	48'470	

Ausländerdienst Baselland (ald), Dolmetschdienst

Übersicht Statistiken 2018

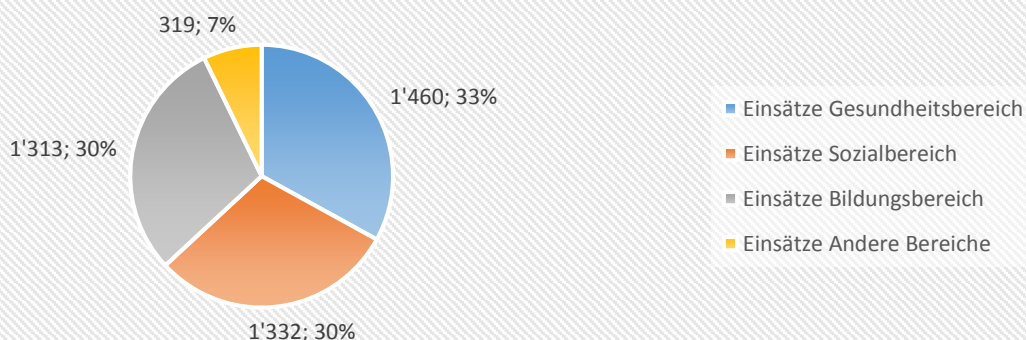
Vermittelte Einsätze:

Einsätze: 4'424 (2017: 4'392)
 ikD: 4'424 / ikV: 0
 2% des Einsatzvolumentotals
 41% der Einsätze durch qualifizierte
 ikDV (2017: 43%)
 362 Kunden

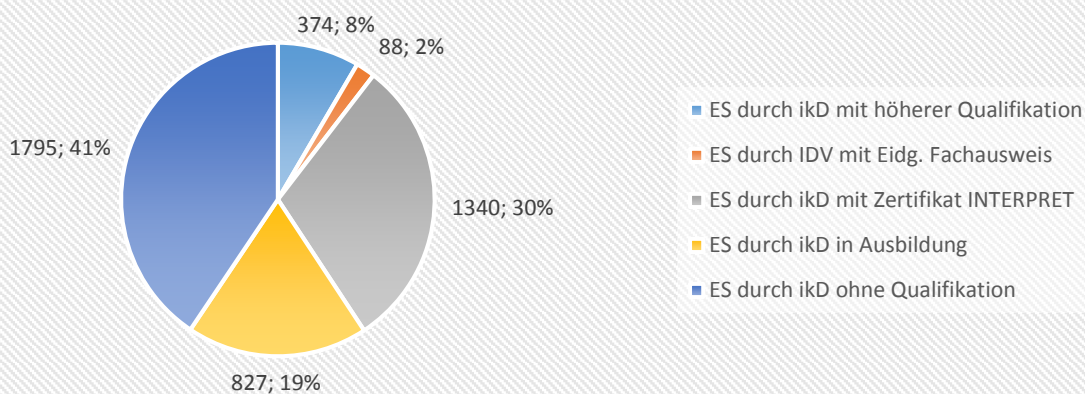
Dolmetschende & Vermittelnde:

Qualifizierte ikDV: 41% (2017:39%)
 15 mit höhere Qualifikation; 2 mit eidg. FA;
 58 mit Zertifikat INTERPRET
 17 in Ausbildung; 90 ohne Qualifikation
 44 Sprachen (+ 2 Einsätze in weiteren Sprachen)

ald, Einsatzbereiche 2018



ald, Einsätze nach Qualifikation ikDV 2018



ald, Einsätze nach Sprachen 2018

	Sprache	Einsätze	%
1	Arabisch	603	13.6
2	Albanisch	533	12.1
3	Tamil	473	10.7
4	Türkisch	458	10.4
5	Tigrinya	374	8.5
6	BKS	348	7.9
7	Italienisch	299	6.8
8	Spanisch	230	5.2
9	Portugiesisch	229	5.2
10	Französisch	144	3.3
11	Kurdisch Kurmanci	131	3.0
12	Englisch	121	2.7
13	Thai	50	1.1
14	Dari	39	0.9
15	Farsi (Persisch)	39	0.9
16	Polnisch	33	0.7
17	Somali	32	0.7
18	Vietnamesisch	30	0.7
19	Russisch	23	0.5
20	Kurdisch Badini	22	0.5
21	Kurdisch Sorani	21	0.5
22	Tibetisch	18	0.4
23	Slowakisch	18	0.4

	Sprache	Einsätze	%
24	Bengali	18	0.4
25	Amharisch	17	0.4
26	Mazedonisch	15	0.3
27	Bulgarisch	12	0.3
28	Chinesisch Kantonesisch	11	0.2
29	Tagalog (Philippinisch)	10	0.2
30	Urdu	10	0.2
31	Ungarisch	9	0.2
32	Rumänisch	9	0.2
33	Ukrainisch	8	0.2
34	Griechisch	7	0.2
35	Chinesisch Mandarin	7	0.2
36	Tschechisch	5	0.1
37	Mongolisch	5	0.1
38	Pashto	2	0.0
39	Japanisch	2	0.0
40	Niederländisch	2	0.0
41	Singalesisch	2	0.0
42	Slowenisch	1	0.0
43	Panjabi	1	0.0
44	Swahili	1	0.0
45	Andere	2	0.0
	TOTAL	4424	

AVIC – Association valaisanne pour l'interprétariat communautaire

Aperçu statistiques 2018

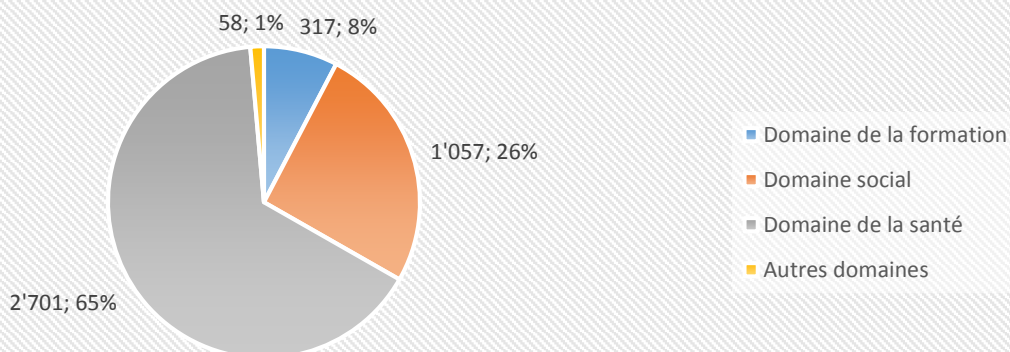
Interventions :

Interventions : 4'133 (2017: 3'891)
 Ic : 4'133 / mi : 0
 1.5% du volume total des interventions
 62% des interventions par des icmi
 qualifié-e-s (2017 : 54%)
 178 clients

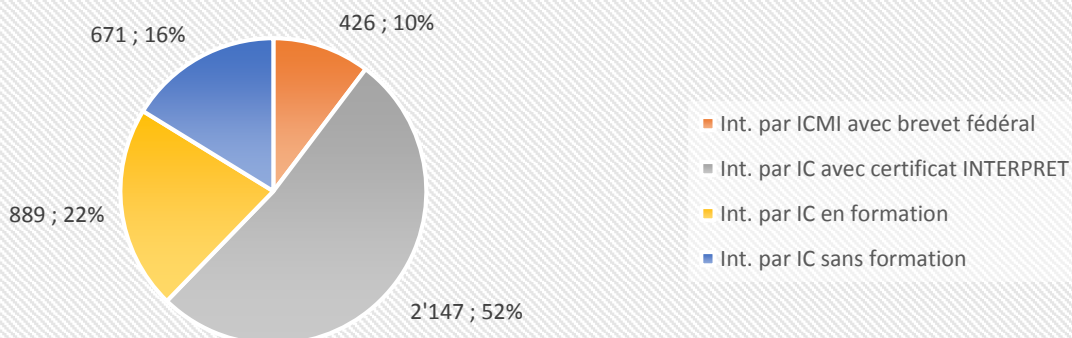
Interprètes & médiateurs/-trices :

icmi qualifié-e-s : 50% (2017 : 40%)
 0 avec une qualification supérieure; 5 avec brevet
 fédéral; 27 avec certificat INTERPRET
 15 en formation; 17 sans formation
 32 langues

AVIC, Interventions selon les domaines 2018



AVIC, Interventions selon la qualification des intervenant-e-s 2018



AVIC, Interventions par langues 2018

	Langues	Interventions	%
1	Portugais	984	23.8
2	Arabe	443	10.7
3	Albanais	440	10.6
4	BCS	341	8.3
5	Tigrinya	317	7.7
6	Turc	219	5.3
7	Italien	203	4.9
8	Farsi (Persan)	202	4.9
9	Russe	198	4.8
10	Espagnol	178	4.3
11	Somali	63	1.5
12	Kurde badini	61	1.5
13	Anglais	58	1.4
14	Tamil	56	1.4
15	Kurde sorani	53	1.3
16	Allemand	53	1.3

	Langues	Interventions	%
17	Dari	45	1.1
18	Arménien	41	1.0
19	Kurde kurmanci	33	0.8
20	Autres	24	0.6
21	Polonais	23	0.6
22	Thai	19	0.5
23	Amharique	16	0.4
24	Vietnamien	15	0.4
25	Urdu	12	0.3
26	Roumain	10	0.2
27	Chinois mandarin	9	0.2
28	Mongol	7	0.2
29	Hongrois	3	0.1
30	Tchèque	3	0.1
31	Panjabi	3	0.1
32	Macédonien	1	0.0
	TOTAL	4'133	

Centre d'interprétariat communautaire et de traduction, Service de la cohésion multiculturelle (COSM)

Aperçu statistiques 2018

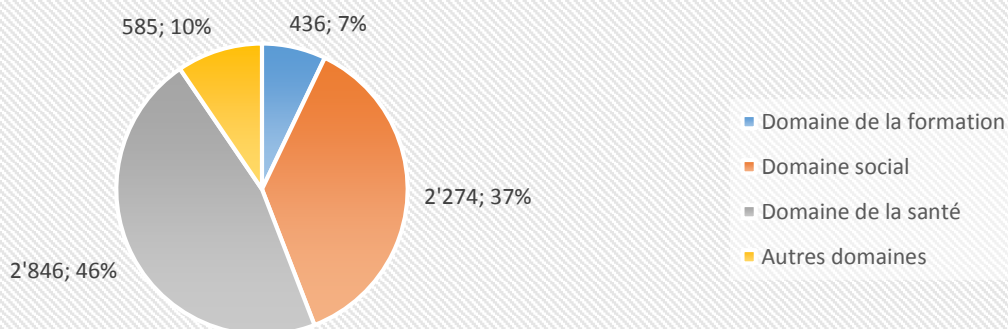
Interventions :

Interventions : 6'141 (2017 : 5'291)
 Ic : 6'080 / mi : 61
 2% du volume total des interventions
 34% des interventions par des icmi qualifié-e-s (2017 : 22%)
 85 clients

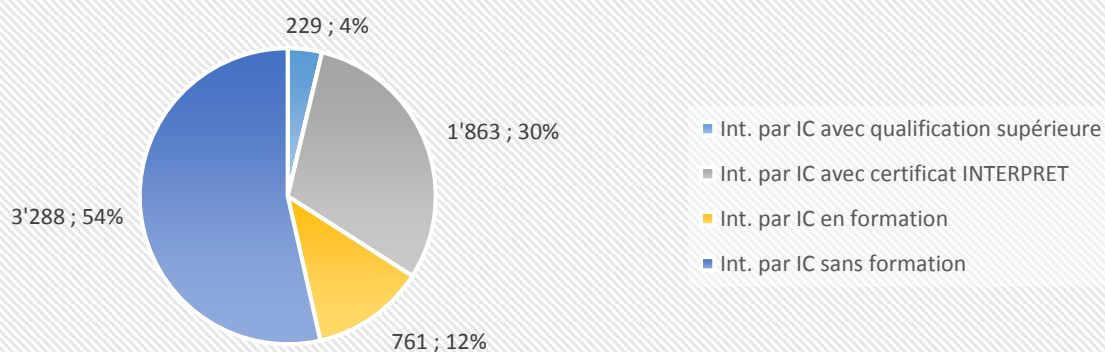
Interprètes & médiateurs/-trices :

icmi qualifié-e-s: 21% (2017 : 15%)
 3 avec une qualification supérieure; 0 avec brevet fédéral; 18 avec certificat INTERPRET
 6 en formation; 71 sans formation
 29 langues

COSM, Interventions selon les domaines 2018



COSM, Interventions selon la qualification des intervenant-e-s 2018



COSM, Interventions par langues 2018

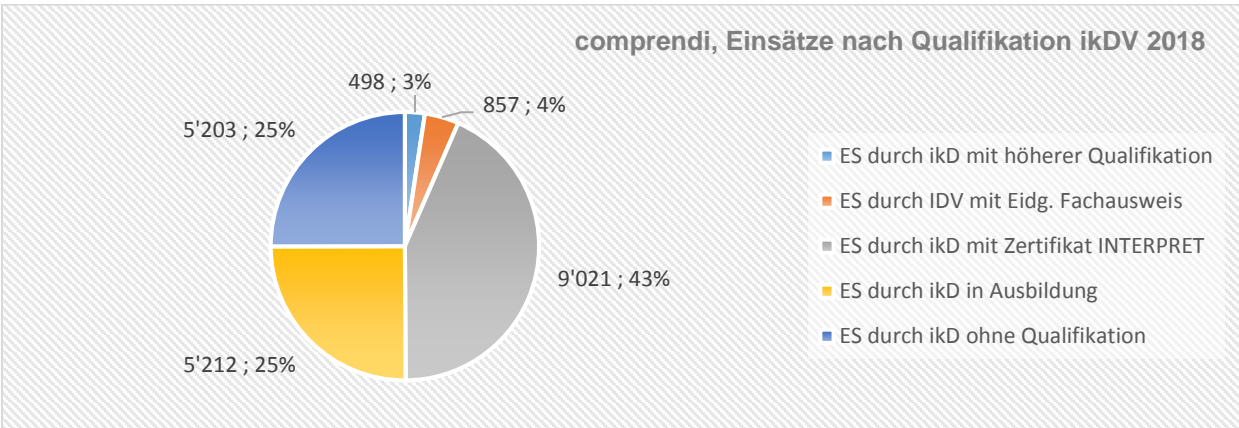
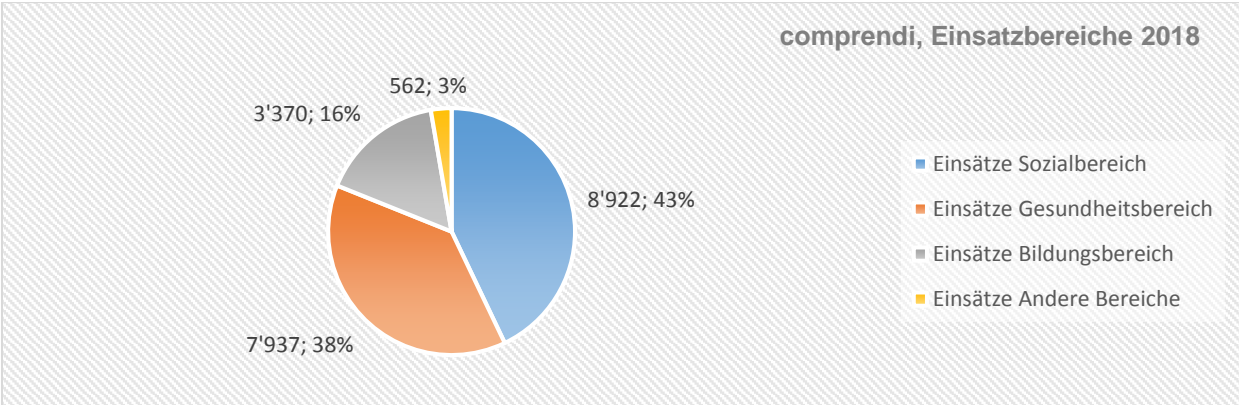
	Langues	Interventions	%
1	Kurde kurmanci	1'127	18.4
2	Farsi (Persan)	624	10.2
3	Arabe maghrébin	619	10.1
4	Portugais	575	9.4
5	Turc	488	7.9
6	Tigrinya	461	7.5
7	Géorgien	450	7.3
8	Dari	442	7.2
9	Somali	231	3.8
10	Amharique	168	2.7
11	Arménien	141	2.3
12	Tamil	140	2.3
13	Albanais	95	1.5
14	Russe	95	1.5
15	Espagnol	87	1.4

	Langues	Interventions	%
16	Urdu	86	1.4
17	Tibétain	80	1.3
18	Kurde sorani	50	0.8
19	Chinois mandarin	36	0.6
20	Italien	33	0.5
21	Thai	26	0.4
22	Arabe	24	0.4
23	Anglais	17	0.3
24	BCS	14	0.2
25	Allemand	13	0.2
26	Khmer (Cambodgien)	8	0.1
27	Ukrainien	7	0.1
28	Roumain	3	0.0
29	Polonais	1	0.0
	TOTAL	6'141	

**comprendi?, Berner Vermittlungsstelle für interkulturelles Dolmetschen,
 Caritas Bern**
 Übersicht Statistiken 2018

Vermittelte Einsätze:
 Einsätze: 20'791 (2017: 21'759)
 ikD: 20'791 / ikV: 0
 8% des Einsatzvolumentotals
 50% der Einsätze durch qualifizierte ikDV (2017: 43%)
 944 Kunden

Dolmetschende & Vermittelnde:
 Qualifizierte ikDV: 43% (2017: 40%)
 11 mit höhere Qualifikation; 13 mit eidg. FA;
 104 mit Zertifikat INTERPRET
 75 in Ausbildung; 96 ohne Qualifikation
 50 Sprachen (+ 9 Einsätze in weiteren Sprachen)



comprendi, Einsätze nach Sprachen 2018

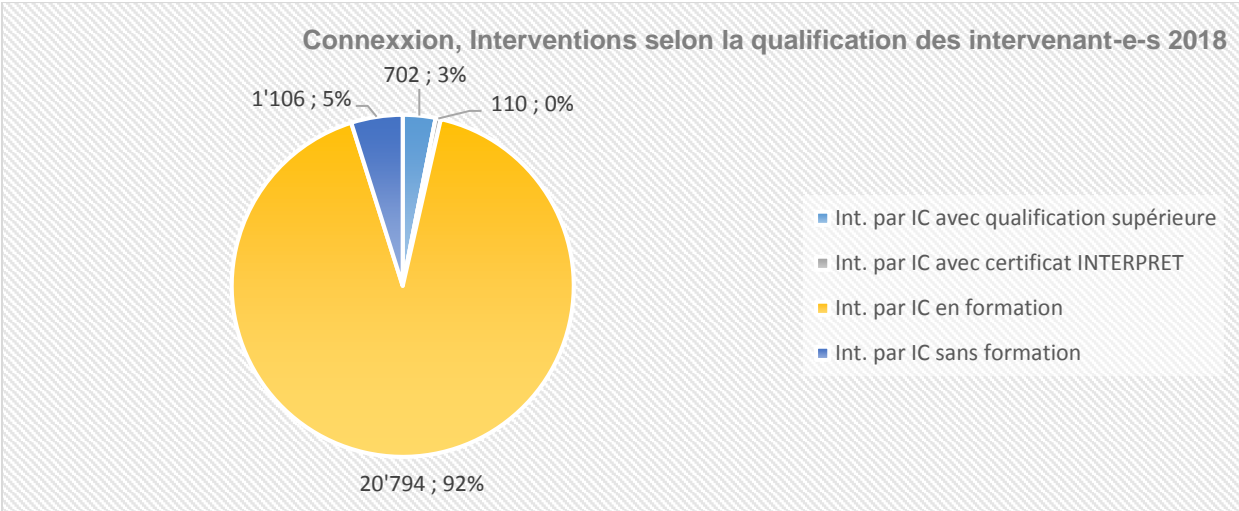
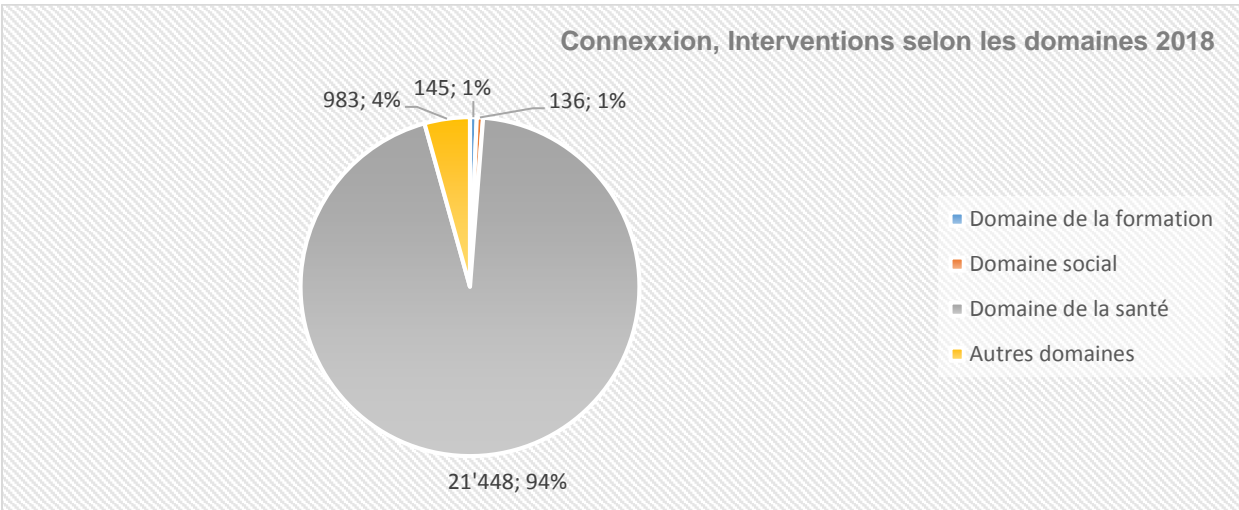
	Sprache	Einsätze	%
1	Tigrinya	4'418	21.2
2	Arabisch	2'406	11.6
3	Tamil	2'020	9.7
4	Albanisch	1'317	6.3
5	Portugiesisch	1'135	5.5
6	Türkisch	1'088	5.2
7	Kurdisch Kurmanci	1'053	5.1
8	Farsi (Persisch)	864	4.2
9	Dari	735	3.5
10	Somali	700	3.4
11	Tibetisch	541	2.6
12	BKS	499	2.4
13	Spanisch	473	2.3
14	Italienisch	454	2.2
15	Französisch	450	2.2
16	Thai	332	1.6
17	Kurdisch Sorani	272	1.3
18	Amharisch	266	1.3
19	Russisch	231	1.1
20	Vietnamesisch	215	1.0
21	Mazedonisch	161	0.8
22	Englisch	132	0.6
23	Kurdisch Badini	115	0.6
24	Polnisch	99	0.5
25	Pashto	76	0.4
26	Lingala	65	0.3

	Sprache	Einsätze	%
27	Armenisch	63	0.3
28	Urdu	62	0.3
29	Bulgarisch	57	0.3
30	Tschetschenisch	54	0.3
31	Chinesisch Kantonesisch	52	0.3
32	Rumänisch	48	0.2
33	Chinesisch Mandarin	47	0.2
34	Mongolisch	40	0.2
35	Bengali	39	0.2
36	Hindi	33	0.2
37	Slowakisch	25	0.1
38	Panjabi	24	0.1
39	Tagalog (Philippinisch)	20	0.1
40	Tigre	19	0.1
41	Bilen	15	0.1
42	Tschechisch	14	0.1
43	Japanisch	12	0.1
44	Griechisch	11	0.1
45	Ungarisch	8	0.0
46	Kurdisch Zazaki	7	0.0
47	Singalesisch	7	0.0
48	Ukrainisch	3	0.0
49	Azeri	3	0.0
50	Swahili	2	0.0
51	Andere	9	0.0
	TOTAL	20'791	

Connexion sarl
 Aperçu statistiques 2018

Interventions :
 Interventions : 22'712 (2017 : 22'468)
 Ic : 22'712 / mi : 0
 8% du volume total des interventions
 4% des interventions par des icmi
 qualifié-e-s (2017: 3%)
 36 clients

Interprètes & médiateurs/-trices :
 icmi qualifié-e-s : 10% (2017 : 6%)
 9 avec une qualification supérieure; 0 avec brevet
 fédéral; 6 avec certificat INTERPRET
 111 en formation; 19 sans formation
 51 langues



Connexion, Interventions par langues 2018

	Langues	Interventions	%
1	Tigrinya	4'309	19.0
2	Farsi (Persan)	3'740	16.5
3	Tamil	2'095	9.2
4	Arabe	2'059	9.1
5	Kurde kurmanci	1'204	5.3
6	Portugais	954	4.2
7	Albanais	932	4.1
8	Somali	761	3.4
9	Kurde sorani	715	3.1
10	Espagnol	602	2.7
11	Mongol	599	2.6
12	BCS	542	2.4
13	Russe	502	2.2
14	Turc	478	2.1
15	Géorgien	453	2.0
16	Arabe maghrébin	398	1.8
17	Dari	347	1.5
18	Chinois mandarin	312	1.4
19	Pashto	266	1.2
20	Roumain	201	0.9
21	Tibétain	186	0.8
22	Kurde badini	178	0.8
23	Amharique	155	0.7
24	Hindi	101	0.4
25	Arménien	90	0.4
26	Bengali	87	0.4

	Langues	Interventions	%
27	Anglais	75	0.3
28	Italien	61	0.3
29	Urdu	44	0.2
30	Thai	37	0.2
31	Lingala	34	0.1
32	Allemand	28	0.1
33	Hongrois	25	0.1
34	Macédonien	23	0.1
35	Polonais	20	0.1
36	Vietnamien	18	0.1
37	Slovaque	15	0.1
38	Swahili	11	0.0
39	Tchèque	10	0.0
40	Tagalog (Philippin)	10	0.0
41	Japonais	8	0.0
42	Azéris	7	0.0
43	Grec	6	0.0
44	Chinois cantonais	3	0.0
45	Bulgare	3	0.0
46	Khmer (Cambodgien)	3	0.0
47	Panjabi	1	0.0
48	Ukrainien	1	0.0
49	Singhalais	1	0.0
50	Néerlandais	1	0.0
51	Igbo	1	0.0
	TOTAL	22'712	

DERMAN Schaffhausen, SAH Schaffhausen

Übersicht Statistiken 2018

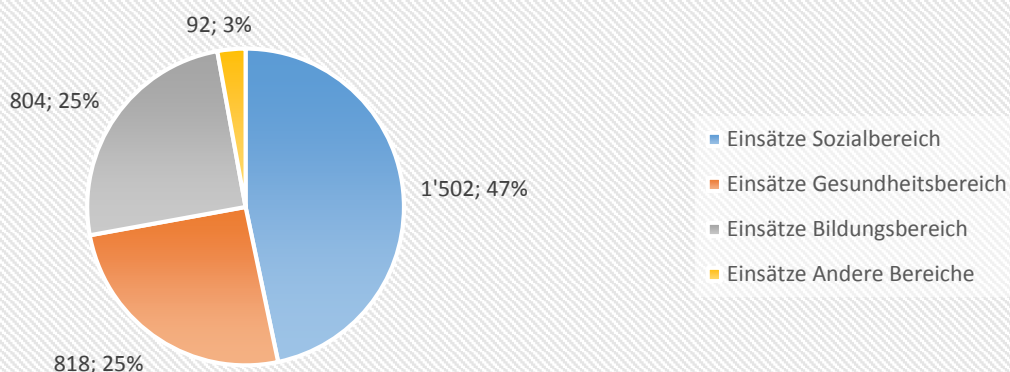
Vermittelte Einsätze:

Einsätze: 3'216 (2017: 3'071)
 ikD: 2'809 / ikV: 407
 1% des Einsatzvolumentotals
 47% der Einsätze durch qualifizierte
 ikDV (2017: 47%)
 213 Kunden

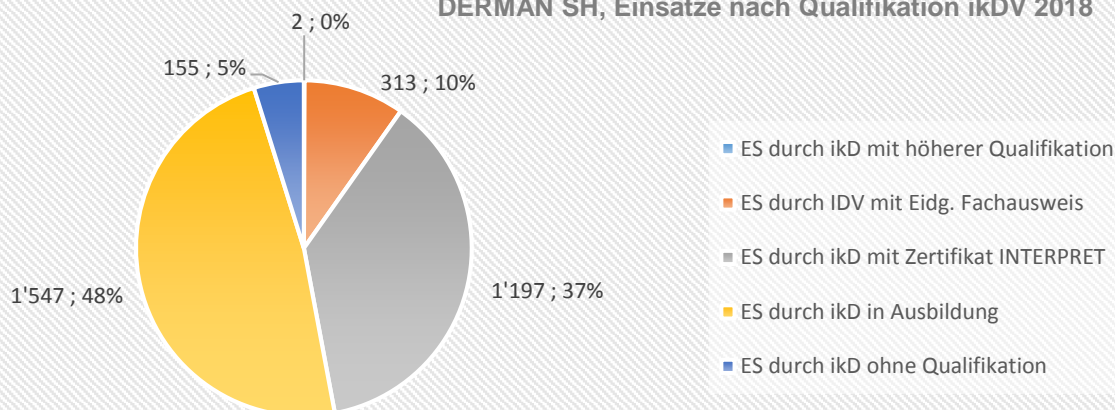
Dolmetschende & Vermittelnde:

Qualifizierte ikDV: 40% (2017: 36%)
 2 mit höhere Qualifikation; 6 mit eidg. FA;
 35 mit Zertifikat INTERPRET
 46 in Ausbildung; 19 ohne Qualifikation
 42 Sprachen

DERMAN SH, Einsatzbereiche 2018



DERMAN SH, Einsätze nach Qualifikation ikDV 2018



DERMAN SH, Einsätze nach Sprachen 2018

	Sprache	Einsätze	%
1	Arabisch	762	23.7
2	Tigrinya	750	23.3
3	Dari	284	8.8
4	Albanisch	208	6.5
5	Türkisch	177	5.5
6	Tamil	166	5.2
7	Kurdisch Kurmanci	129	4.0
8	Farsi (Persisch)	92	2.9
9	Portugiesisch	75	2.3
10	Tibetisch	68	2.1
11	Thai	68	2.1
12	Italienisch	60	1.9
13	Spanisch	56	1.7
14	Somali	52	1.6
15	Französisch	45	1.4
16	Kurdisch Badini	27	0.8
17	Vietnamesisch	24	0.7
18	Mazedonisch	22	0.7
19	Kurdisch Sorani	21	0.7
20	BKS	18	0.6
21	Englisch	15	0.5

	Sprache	Einsätze	%
22	Ungarisch	13	0.4
23	Pashto	12	0.4
24	Amharisch	8	0.2
25	Panjabi	8	0.2
26	Urdu	8	0.2
27	Mongolisch	7	0.2
28	Polnisch	6	0.2
29	Hindi	6	0.2
30	Georgisch	5	0.2
31	Russisch	4	0.1
32	Rumänisch	3	0.1
33	Oromo	3	0.1
34	Mandinga	2	0.1
35	Slowakisch	2	0.1
36	Arabisch maghrebinisch	2	0.1
37	Peul	2	0.1
38	Bengali	2	0.1
39	Deutsch	1	0.0
40	Chinesisch Mandarin	1	0.0
41	Slowenisch	1	0.0
42	Singalesisch	1	0.0
	TOTAL	3'216	

Dolmetschdienst Zentralschweiz, Caritas Luzern

Übersicht Statistiken 2018

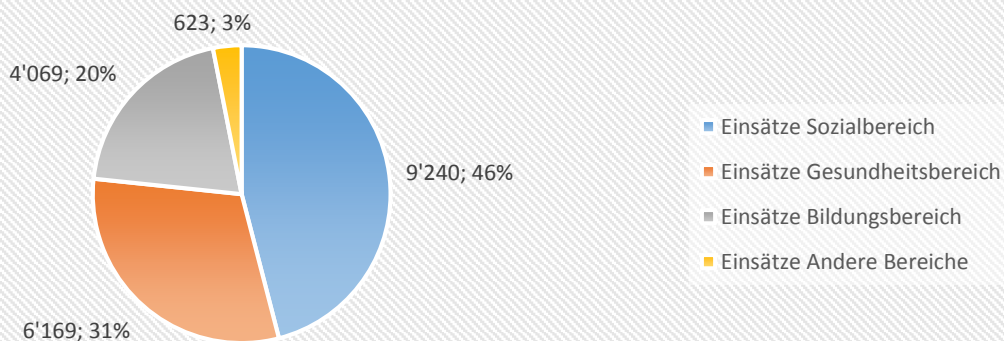
Vermittelte Einsätze:

Einsätze: 20'101 (2017: 20'260)
 ikD: 19'402 / ikV: 699
 2% des Einsatzvolumentotals
 41% der Einsätze durch qualifizierte
 ikDV (2017: 58%)
 548 Kunden

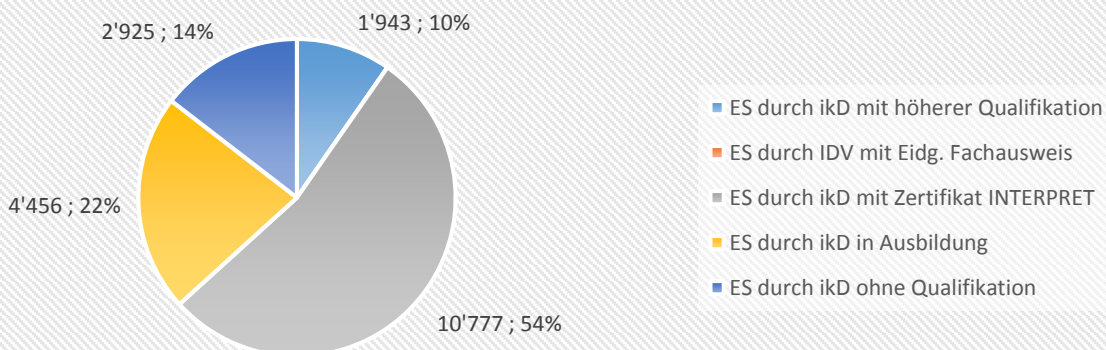
Dolmetschende & Vermittelnde:

Qualifizierte ikDV: 41% (2017: 49%)
 11 mit höhere Qualifikation; 0 mit eidg. FA;
 96 mit Zertifikat INTERPRET
 65 in Ausbildung; 37 ohne Qualifikation
 44 Sprachen (+ 4 Einsätze in weiteren Sprachen)

DD Zentralschweiz, Einsatzbereiche 2018



DD Zentralschweiz, Einsätze nach Qualifikation ikDV 2018



DD Zentralschweiz, Einsätze nach Sprachen 2018

	Sprache	Einsätze	%
1	Tigrinya	3'183	15.8
2	Arabisch	2'471	12.3
3	Tamil	2'148	10.7
4	Portugiesisch	1'659	8.3
5	Farsi (Persisch)	1'616	8.0
6	Dari	1'243	6.2
7	Albanisch	1'156	5.8
8	Türkisch	933	4.6
9	Kurdisch Kurmanci	806	4.0
10	Italienisch	705	3.5
11	Somali	703	3.5
12	BKS	571	2.8
13	Spanisch	568	2.8
14	Kurdisch Sorani	305	1.5
15	Russisch	302	1.5
16	Englisch	284	1.4
17	Tibetisch	183	0.9
18	Französisch	164	0.8
19	Amharisch	154	0.8
20	Kurdisch Badini	141	0.7
21	Pashto	99	0.5
22	Thai	99	0.5
23	Armenisch	91	0.5

	Sprache	Einsätze	%
24	Polnisch	83	0.4
25	Mazedonisch	70	0.3
26	Urdu	64	0.3
27	Ungarisch	54	0.3
28	Vietnamesisch	50	0.2
29	Chinesisch Mandarin	38	0.2
30	Slowenisch	29	0.1
31	Arabisch maghrebinisch	20	0.1
32	Tigre	18	0.1
33	Lingala	16	0.1
34	Khmer	12	0.1
35	Singalesisch	11	0.1
36	Georgisch	11	0.1
37	Rumänisch	10	0.0
38	Swahili	9	0.0
39	Bulgarisch	5	0.0
40	Hindi	4	0.0
41	Deutsch	3	0.0
42	Tschetschenisch	2	0.0
43	Tagalog (Philippinisch)	2	0.0
44	Panjabi	2	0.0
45	Andere	4	0.0
	TOTAL	20'101	

Fachstelle Integrationsförderung, Dolmetschdienst, Stadt Winterthur

Übersicht Statistiken 2018

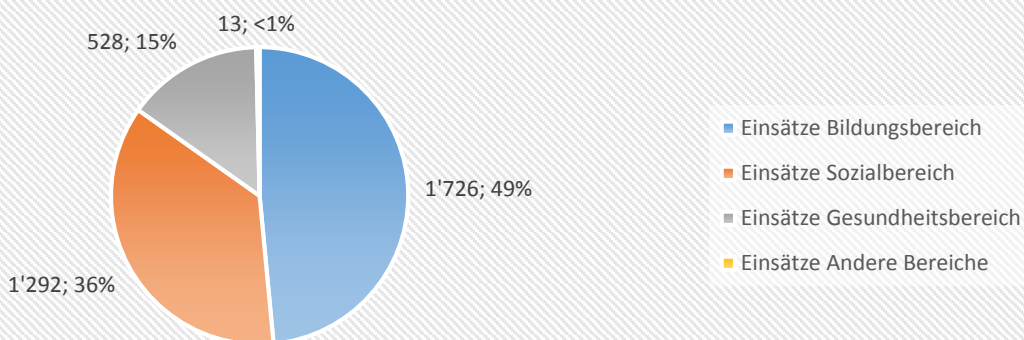
Vermittelte Einsätze:

Einsätze: 3'559 (2017: 3'225)
 ikD: 3'558 / ikV: 1
 1% des Einsatzvolumentotals
 13% der Einsätze durch qualifizierte ikDV (2017: 32%)
 160 Kunden

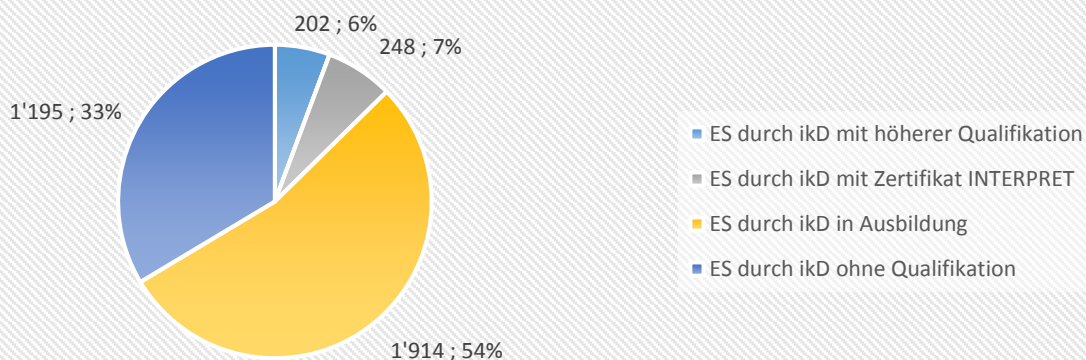
Dolmetschende & Vermittelnde:

Qualifizierte ikDV: 13.5% (2017: 26%)
 11 mit höhere Qualifikation; 0 mit eidg. FA;
 8 mit Zertifikat INTERPRET
 63 in Ausbildung; 59 ohne Qualifikation
 42 Sprachen (+ 6 Einsätze in weiteren Sprachen)

Winterthur, Einsatzbereiche 2018



Winterthur, Einsätze nach Qualifikation ikDV 2018



Winterthur, Einsätze nach Sprachen 2018

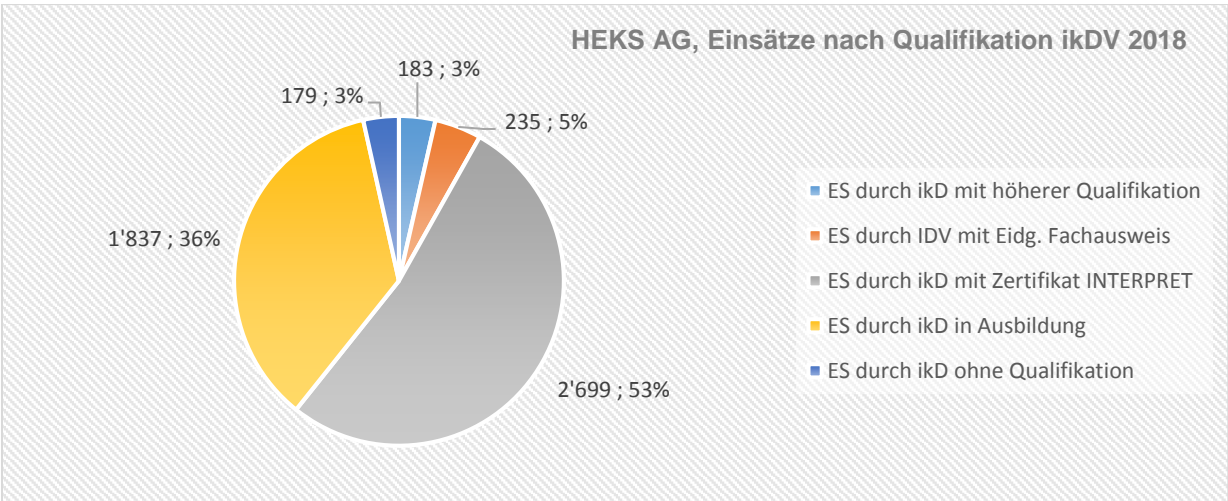
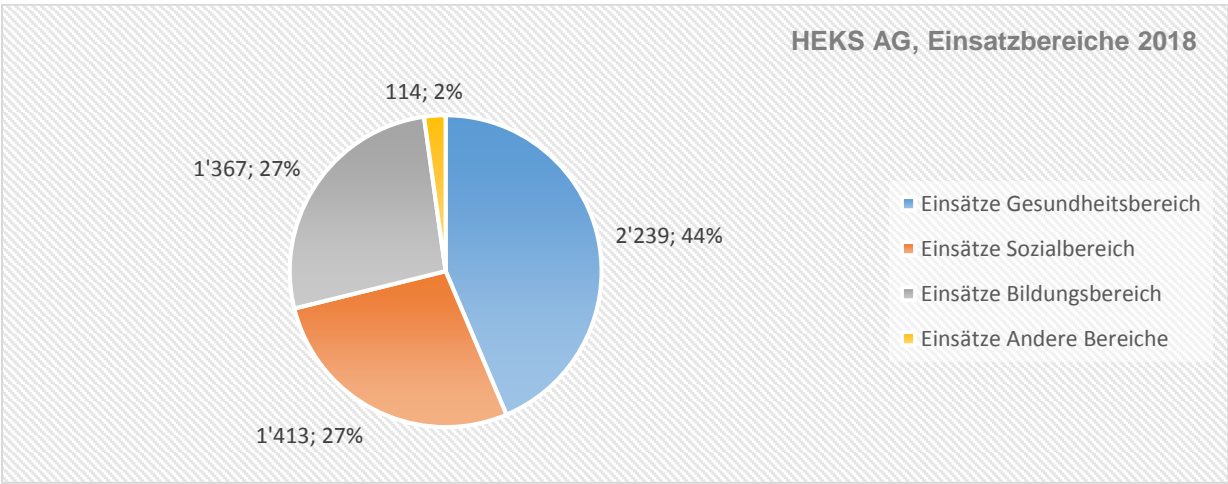
	Sprache	Einsätze	%
1	Albanisch	485	13.6
2	Arabisch	483	13.6
3	Tigrinya	392	11.0
4	Türkisch	331	9.3
5	Portugiesisch	262	7.4
6	Farsi (Persisch)	235	6.6
7	Italienisch	211	5.9
8	Spanisch	167	4.7
9	Kurdisch Kurmanci	156	4.4
10	BKS	137	3.8
11	Tamil	117	3.3
12	Thai	60	1.7
13	Somali	60	1.7
14	Englisch	58	1.6
15	Französisch	57	1.6
16	Dari	54	1.5
17	Tibetisch	40	1.1
18	Russisch	36	1.0
19	Kurdisch Sorani	27	0.8
20	Urdu	22	0.6
21	Pashto	21	0.6
22	Polnisch	20	0.6

	Sprache	Einsätze	%
23	Kurdisch Badini	20	0.6
24	Amharisch	20	0.6
25	Ungarisch	12	0.3
26	Mazedonisch	10	0.3
27	Vietnamesisch	10	0.3
28	Rumänisch	8	0.2
29	Griechisch	8	0.2
30	Bengali	5	0.1
31	Panjabi	4	0.1
32	Koreanisch	4	0.1
33	Hindi	4	0.1
34	Khmer	3	0.1
35	Chinesisch Mandarin	3	0.1
36	Tagalog (Philippinisch)	2	0.1
37	Japanisch	2	0.1
38	Lingala	2	0.1
39	Slowakisch	2	0.1
40	Igbo	1	0.0
41	Chinesisch Kantonesisch	1	0.0
42	Bulgarisch	1	0.0
43	Andere	6	0.2
	TOTAL	3'559	

HEKS Linguadukt Aargau
Übersicht Statistiken 2018

Vermittelte Einsätze:
 Einsätze: 5'315 (2017: 5'005)
 ikD: 5'151 / ikV: 164
 2% des Einsatzvolumentotals
 59% der Einsätze durch qualifizierte ikDV (2017: 63%)
 385 Kunden

Dolmetschende & Vermittelnde:
 Qualifizierte ikDV: 59% (2017: 61%)
 2 mit höhere Qualifikation; 7 mit eidg. FA;
 69 mit Zertifikat INTERPRET
 51 in Ausbildung; 4 ohne Qualifikation
 37 Sprachen (+ 18 Einsätze in weiteren Sprachen)



HEKS AG, Einsätze nach Sprachen 2018

	Sprache	Einsätze	%
1	Albanisch	571	11.1
2	Tigrinya	551	10.7
3	Italienisch	494	9.6
4	Portugiesisch	473	9.2
5	Spanisch	384	7.5
6	Türkisch	365	7.1
7	Arabisch	313	6.1
8	Dari	291	5.7
9	Tamil	269	5.2
10	Farsi (Persisch)	207	4.0
11	Kurdisch Kurmanci	179	3.5
12	BKS	155	3.0
13	Somali	138	2.7
14	Französisch	81	1.6
15	Polnisch	81	1.6
16	Kurdisch Sorani	56	1.1
17	Englisch	54	1.1
18	Bulgarisch	51	1.0
19	Pashto	50	1.0

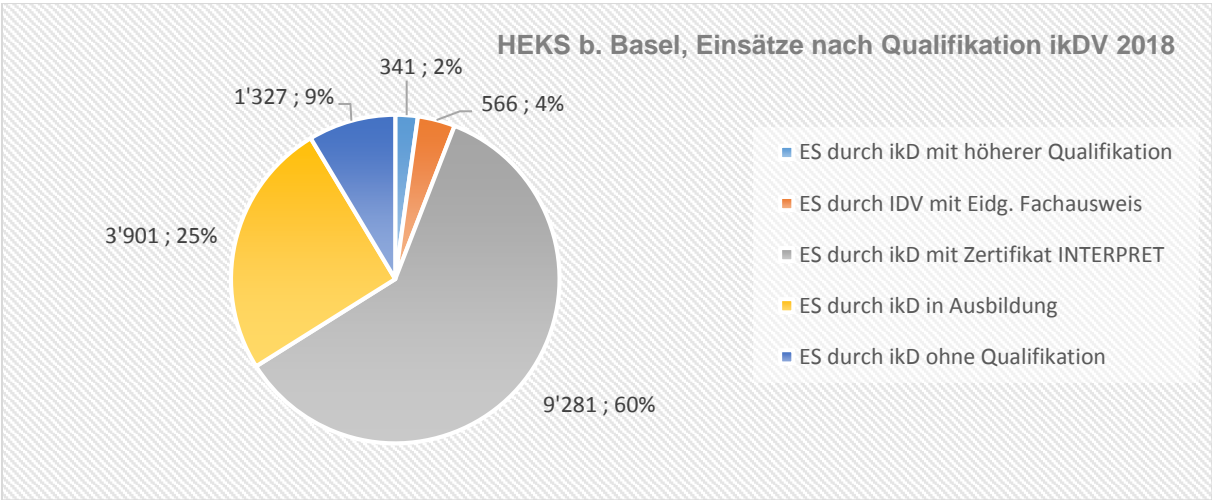
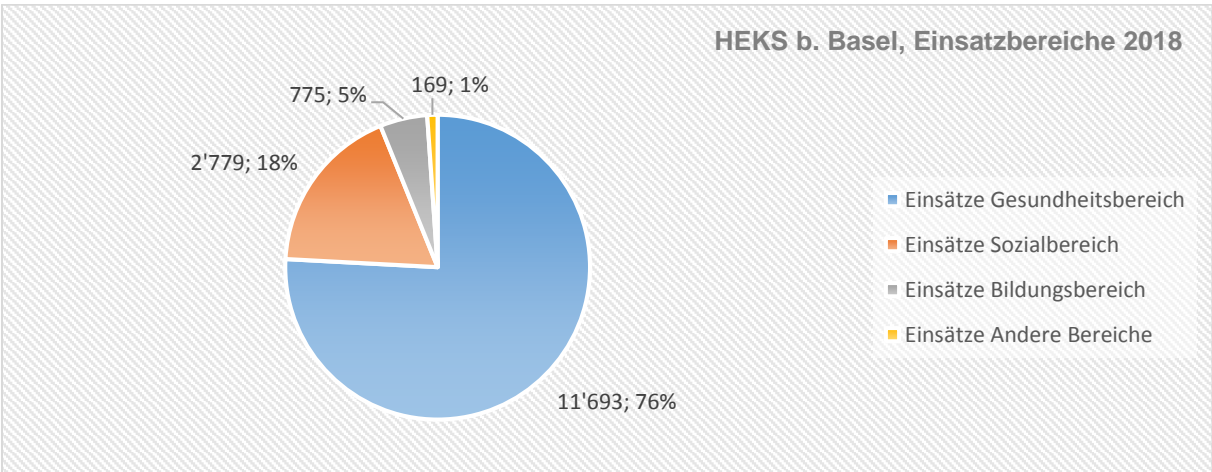
	Sprache	Einsätze	%
20	Ungarisch	49	1.0
21	Tibetisch	46	0.9
22	Mazedonisch	37	0.7
23	Thai	37	0.7
24	Amharisch	33	0.6
25	Russisch	27	0.5
26	Urdu	21	0.4
27	Tschechisch	20	0.4
28	Chinesisch Mandarin	18	0.4
29	Rumänisch	15	0.3
30	Kurdisch Badini	13	0.3
31	Singalesisch	13	0.3
32	Vietnamesisch	10	0.2
33	Hindi	5	0.1
34	Mongolisch	3	0.1
35	Tagalog (Philippinisch)	2	0.0
36	Khmer	2	0.0
37	Panjabi	1	0.0
38	Andere	18	0.4
	TOTAL¹	5'133	

¹ Auf Grund Datenbank-technischer Schwierigkeiten bei der Vermittlungsstelle weicht das Gesamttotal vom Total der zugeordneten Einsätze ab.

HEKS Linguadukt beider Basel
 Übersicht Statistiken 2018

Vermittelte Einsätze:
 Einsätze: 15'416 (2017: 15'393)
 ikD: 15'319 / ikV: 97
 6% des Einsatzvolumentotals
 66% der Einsätze durch qualifizierte ikDV (2017: 56%)
 274 Kunden

Dolmetschende & Vermittelnde:
 Qualifizierte ikDV: 55% (2017: 50%)
 4 mit höhere Qualifikation; 6 mit eidg. FA;
 79 mit Zertifikat INTERPRET
 47 in Ausbildung; 27 ohne Qualifikation
 45 Sprachen (+ 11 Einsätze in weiteren Sprachen)



HEKS b. Basel, Einsätze nach Sprachen 2018

	Sprache	Einsätze	%
1	Türkisch	2'415	15.7
2	Tigrinya	1'571	10.2
3	Arabisch	1'451	9.4
4	Albanisch	1'344	8.7
5	Tamil	1'247	8.1
6	Portugiesisch	896	5.8
7	Italienisch	722	4.7
8	Farsi (Persisch)	680	4.4
9	Spanisch	675	4.4
10	Französisch	673	4.4
11	Kurdisch Kurmanci	572	3.7
12	BKS	427	2.8
13	Somali	388	2.5
14	Thai	348	2.3
15	Russisch	331	2.1
16	Dari	288	1.9
17	Kurdisch Sorani	279	1.8
18	Vietnamesisch	165	1.1
19	Ungarisch	146	0.9
20	Englisch	135	0.9
21	Amharisch	122	0.8
22	Arabisch maghrebinisch	63	0.4
23	Bengali	53	0.3

	Sprache	Einsätze	%
24	Tibetisch	42	0.3
25	Rumänisch	40	0.3
26	Mazedonisch	39	0.3
27	Slowakisch	39	0.3
28	Polnisch	37	0.2
29	Chinesisch Mandarin	35	0.2
30	Pashto	27	0.2
31	Griechisch	24	0.2
32	Hindi	21	0.1
33	Urdu	20	0.1
34	Kurdisch Badini	14	0.1
35	Japanisch	12	0.1
36	Ukrainisch	11	0.1
37	Mongolisch	10	0.1
38	Tagalog (Philippinisch)	8	0.1
39	Slowenisch	7	0.0
40	Singalesisch	7	0.0
41	Tschechisch	6	0.0
42	Georgisch	6	0.0
43	Bulgarisch	5	0.0
44	Panjabi	3	0.0
45	Turkmenisch	1	0.0
46	Andere	11	0.1
	TOTAL	15'416	

HEKS Linguadukt Solothurn

Übersicht Statistiken 2018

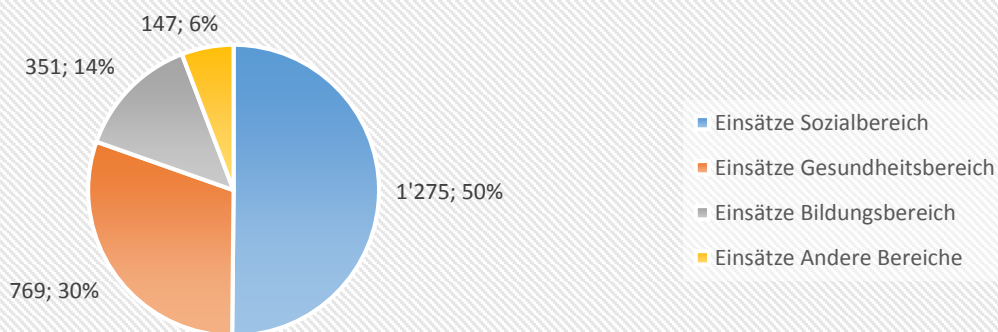
Vermittelte Einsätze:

Einsätze: 2'750 (2017: 2'053)
 ikD: 2'745 / ikV: 5
 1% des Einsatzvolumentotals
 51% der Einsätze durch qualifizierte
 ikDV (2017: 63%)
 224 Kunden

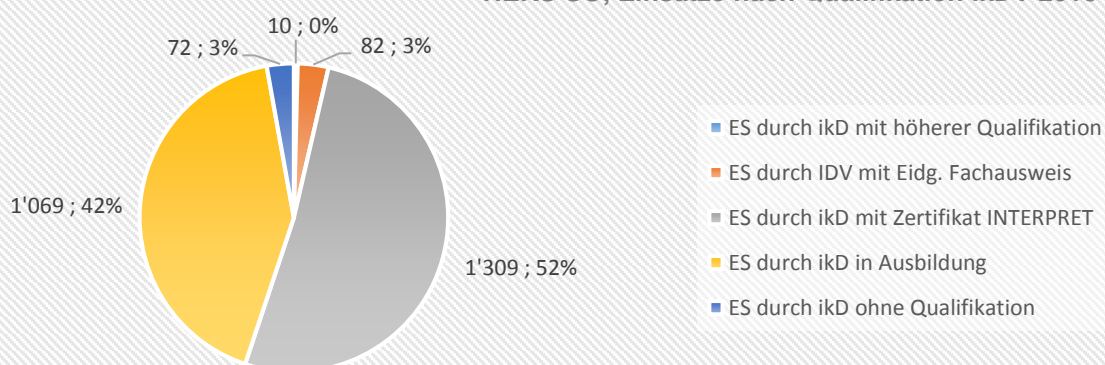
Dolmetschende & Vermittelnde:

Qualifizierte ikDV: 57% (2017: 60%)
 1 mit höhere Qualifikation; 6 mit eidg. FA;
 72 mit Zertifikat INTERPRET
 53 in Ausbildung; 6 ohne Qualifikation
 36 Sprachen (+ 9 Einsätze in weiteren Sprachen)

HEKS SO, Einsatzbereiche 2018



HEKS SO, Einsätze nach Qualifikation ikDV 2018



HEKS SO, Einsätze nach Sprachen 2018

	Sprache	Einsätze	%
1	Tigrinya	336	13.2
2	Arabisch	275	10.8
3	Albanisch	202	7.9
4	Tamil	167	6.6
5	Türkisch	165	6.5
6	Italienisch	153	6.0
7	Dari	129	5.1
8	Spanisch	117	4.6
9	Farsi (Persisch)	103	4.1
10	Ungarisch	84	3.3
11	Portugiesisch	84	3.3
12	Französisch	80	3.1
13	BKS	71	2.8
14	Kurdisch Kurmanci	66	2.6
15	Somali	58	2.3
16	Englisch	55	2.2
17	Kurdisch Sorani	55	2.2
18	Khmer	42	1.7
19	Rumänisch	41	1.6

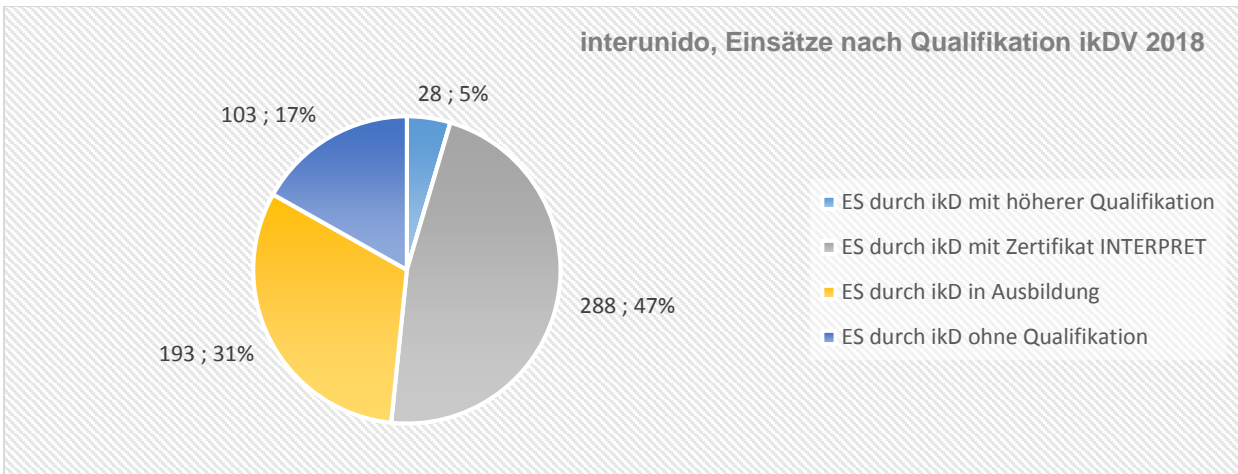
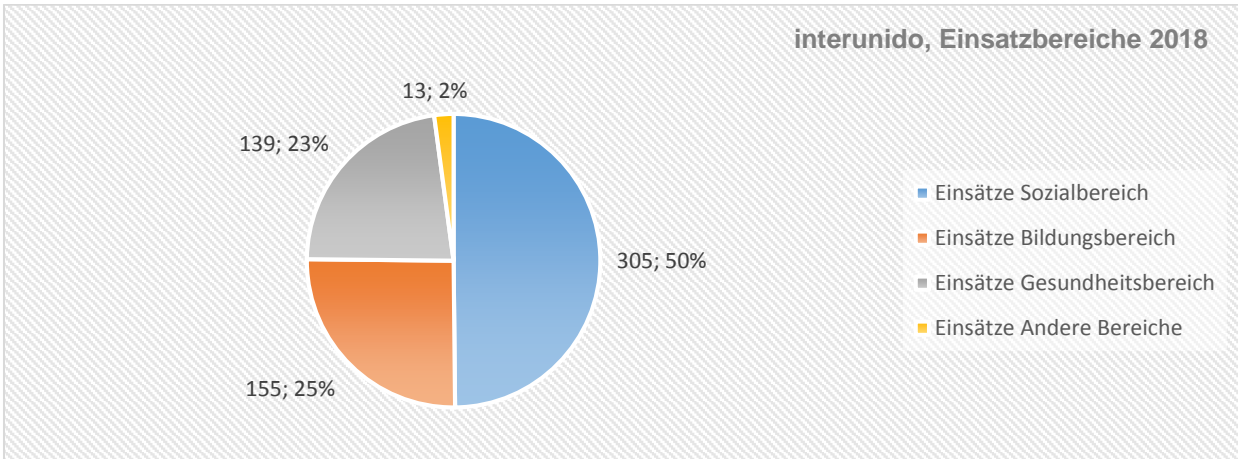
	Sprache	Einsätze	%
20	Mazedonisch	41	1.6
21	Polnisch	35	1.4
22	Thai	34	1.3
23	Russisch	25	1.0
24	Amharisch	25	1.0
25	Slowakisch	23	0.9
26	Kurdisch Badini	18	0.7
27	Vietnamesisch	10	0.4
28	Tibetisch	9	0.4
29	Hindi	7	0.3
30	Bulgarisch	7	0.3
31	Tschechisch	4	0.2
32	Singalesisch	4	0.2
33	Urdu	4	0.2
34	Japanisch	2	0.1
35	Mongolisch	1	0.0
36	Bengali	1	0.0
37	Andere	9	0.4
	TOTAL²	2'542	

² Auf Grund Datenbank-technischer Schwierigkeiten bei der Vermittlungsstelle weicht das Gesamttotal vom Total der zugeordneten Einsätze ab.

interunido
 Übersicht Statistiken 2018

Vermittelte Einsätze:
 Einsätze: 612 (2017: 539)
 ikD: 593 / ikV: 19
 0.2% des Einsatzvolumentotals
 52% der Einsätze durch qualifizierte ikDV (2017: 49%)
 67 Kunden

Dolmetschende & Vermittelnde:
 Qualifizierte ikDV: 49% (2017: 45%)
 2 mit höhere Qualifikation; 0 mit eidg. FA;
 15 mit Zertifikat INTERPRET
 10 in Ausbildung; 8 ohne Qualifikation
 25 Sprachen



interunido, Einsätze nach Sprachen 2018

	Sprache	Einsätze	%
1	Tamil	160	26.1
2	Tigrinya	87	14.2
3	Portugiesisch	65	10.6
4	Arabisch	54	8.8
5	Türkisch	33	5.4
6	Farsi (Persisch)	31	5.1
7	Albanisch	26	4.2
8	Georgisch	24	3.9
9	Spanisch	20	3.3
10	Dari	19	3.1
11	BKS	19	3.1
12	Kurdisch Sorani	12	2.0
13	Kurdisch Kurmanci	11	1.8

	Sprache	Einsätze	%
14	Polnisch	11	1.8
15	Italienisch	9	1.5
16	Bulgarisch	7	1.1
17	Somali	5	0.8
18	Slowakisch	4	0.7
19	Russisch	4	0.7
20	Kurdisch Badini	3	0.5
21	Englisch	2	0.3
22	Tschechisch	2	0.3
23	Französisch	2	0.3
24	Mazedonisch	1	0.2
25	Ungarisch	1	0.2
	TOTAL	612	

Nationaler Telefondolmetschdienst, AOZ Medios

Übersicht Statistiken 2018

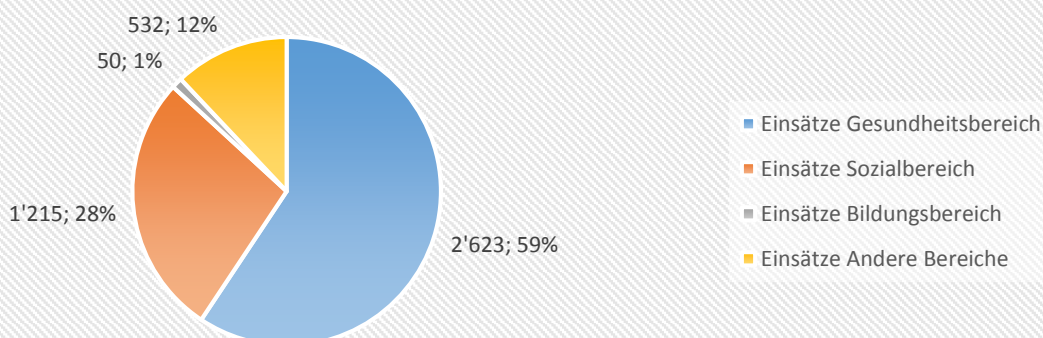
Vermittelte Einsätze:

Einsätze: 4'420 (2017: 3'984)
 ikD: 4'420 / ikV: 0
 2% des Einsatzvolumentotals
 72% der Einsätze durch qualifizierte
 ikDV (2017: 73%)
 319 Kunden

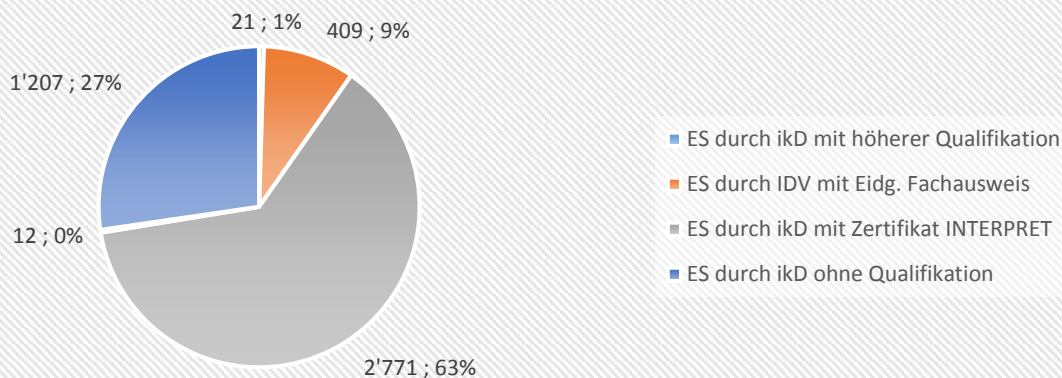
Dolmetschende & Vermittelnde:

Qualifizierte ikDV: 71% (2017: 67%)
 8 mit höhere Qualifikation; 26 mit eidg. FA;
 161 mit Zertifikat INTERPRET
 7 in Ausbildung; 74 ohne Qualifikation
 46 Sprachen (+ 3 Einsätze in weiteren Sprachen)

NTDD, Einsatzbereiche 2018



NTDD, Einsätze nach Qualifikation ikDV 2018



NTDD, Einsätze nach Sprachen 2018

	Sprache	Einsätze	%
1	Tigrinya	641	14.5
2	Arabisch	608	13.8
3	Georgisch	448	10.1
4	Russisch	358	8.1
5	Farsi (Persisch)	313	7.1
6	Tamil	241	5.5
7	Türkisch	222	5.0
8	Somali	202	4.6
9	Albanisch	180	4.1
10	Kurdisch Kurmanci	146	3.3
11	BKS	140	3.2
12	Dari	137	3.1
13	Portugiesisch	87	2.0
14	Spanisch	77	1.7
15	Französisch	62	1.4
16	Kurdisch Sorani	60	1.4
17	Rumänisch	58	1.3
18	Italienisch	45	1.0
19	Kurdisch Badini	44	1.0
20	Amharisch	32	0.7
21	Polnisch	32	0.7
22	Tibetisch	30	0.7
23	Chinesisch Mandarin	27	0.6
24	Pashto	27	0.6

	Sprache	Einsätze	%
25	Deutsch	25	0.6
26	Ungarisch	22	0.5
27	Urdu	19	0.4
28	Englisch	17	0.4
29	Mazedonisch	12	0.3
30	Thai	12	0.3
31	Vietnamesisch	12	0.3
32	Tschechisch	11	0.2
33	Bulgarisch	11	0.2
34	Griechisch	10	0.2
35	Bengali	7	0.2
36	Slowakisch	7	0.2
37	Armenisch	6	0.1
38	Mongolisch	6	0.1
39	Peul	4	0.1
40	Lingala	4	0.1
41	Hindi	3	0.1
42	Swahili	3	0.1
43	Panjabi	3	0.1
44	Oromo	3	0.1
45	Ukrainisch	2	0.0
46	Azeri	1	0.0
47	Andere	3	0.1
	TOTAL	4420	

"se comprendre" Caritas Suisse, Fribourg

Aperçu statistiques 2018

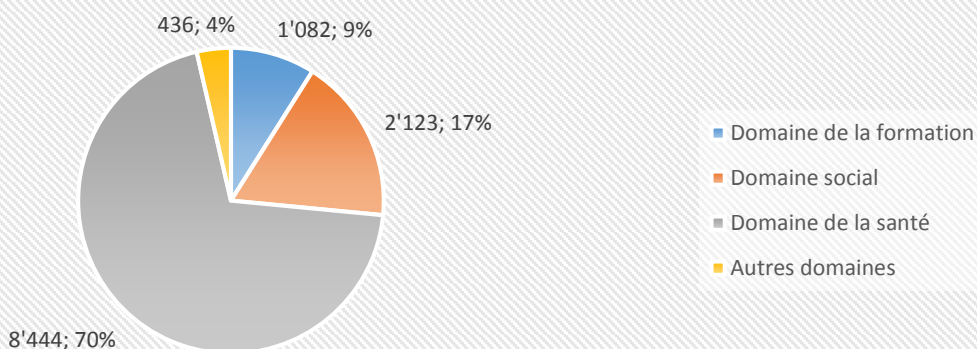
Interventions :

Interventions : 12'085 (2017 : 14'599)
 ic : 12'085 / mi : 0
 4.5% du volume total des interventions
 23% des interventions par des icmi
 qualifié-e-s (2017 : 17%)
 459 clients

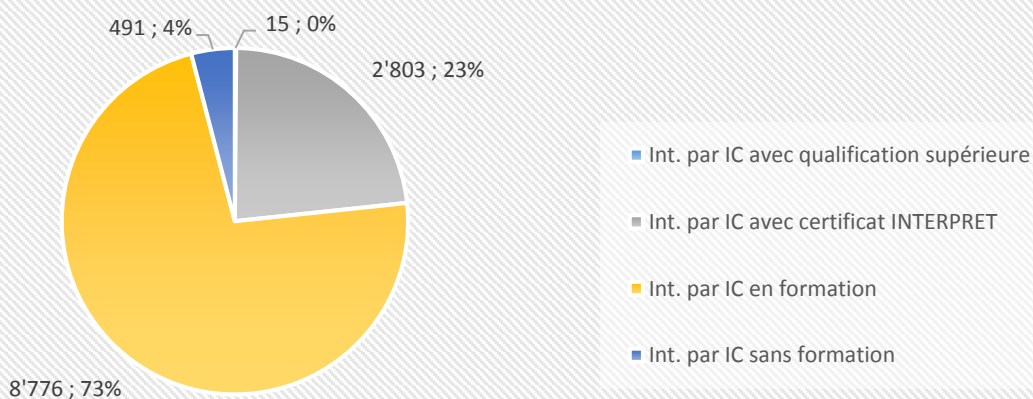
Interprètes & médiateurs/-trices :

icmi qualifié-e-s : 24% (2017 : 23%)
 1 avec une qualification supérieure; 0 avec brevet
 fédéral; 22 avec certificat INTERPRET
 66 en formation; 8 sans formation
 29 langues (+ 3 interventions dans d'autres
 langues)

se comprendre, Interventions selon les domaines 2018



se comprendre, Interventions selon la qualification des intervenant-e-s 2018



se comprendre, Interventions par langues 2018

	Langues	Interventions	%
1	Farsi (Persan)	2'504	20.7
2	Tigrinya	1'955	16.2
3	Arabe	1'613	13.3
4	Tamil	816	6.8
5	Turc	730	6.0
6	Portugais	646	5.3
7	Dari	596	4.9
8	Somali	535	4.4
9	Kurde sorani	488	4.0
10	Albanais	398	3.3
11	Kurde kurmanci	391	3.2
12	Arménien	192	1.6
13	Kurde badini	144	1.2
14	Amharique	137	1.1
15	Espagnol	130	1.1

	Langues	Interventions	%
16	Allemand	128	1.1
17	Géorgien	116	1.0
18	BCS	111	0.9
19	Anglais	91	0.8
20	Macédonien	71	0.6
21	Russe	60	0.5
22	Pashto	56	0.5
23	Italien	56	0.5
24	Tibétain	41	0.3
25	Mongol	37	0.3
26	Vietnamien	28	0.2
27	Chinois mandarin	10	0.1
28	Urdu	1	0.0
29	Bulgare	1	0.0
30	Autres	3	0.0
	TOTAL	12'085	

"se comprendre" – Offre d'interprétariat téléphonique, Caritas Suisse Fribourg

Aperçu statistiques 2018

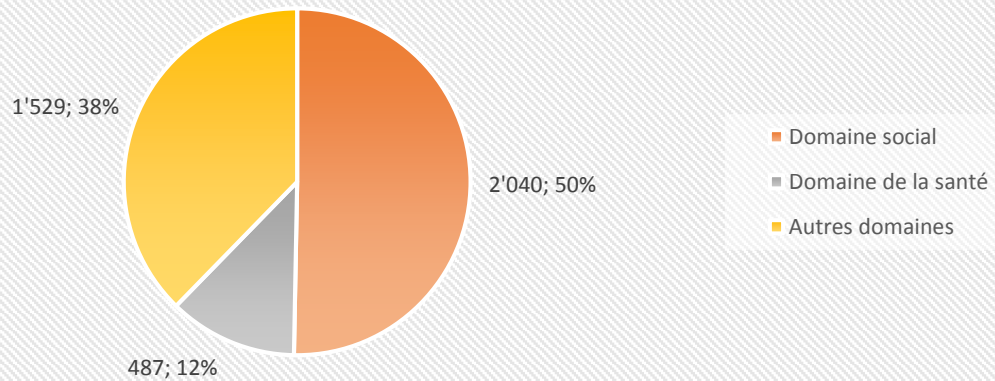
Interventions :

Interventions : 4'056
ic: 4'056 / mi: 0
1.5% du volume total des interventions
3 clients

Interprètes & médiateurs/-trices :

25 langues (+ 80 interventions dans d'autres langues)
Pas d'indications concernant la qualification des interprètes.

se comprendre/TD, Interventions selon les domaines 2018



se comprendre/TD, Interventions par langues 2018

	Langues	Interventions	%
1	Tigrinya	1'250	30.8
2	Arabe	665	16.4
3	Tamil	401	9.9
4	Farsi (Persan)	348	8.6
5	Géorgien	231	5.7
6	Dari	217	5.4
7	Kurde kurmanci	212	5.2
8	Somali	113	2.8
9	Kurde sorani	111	2.7
10	Turc	93	2.3
11	Kurde badini	71	1.8
12	Russe	42	1.0
13	Tibétain	39	1.0

	Langues	Interventions	%
14	Pashto	38	0.9
15	Amharique	36	0.9
16	Arménien	24	0.6
17	Lingala	21	0.5
18	Portugais	16	0.4
19	Igbo	13	0.3
20	Espagnol	11	0.3
21	Mongol	10	0.2
22	Albanais	8	0.2
23	Anglais	3	0.1
24	Italien	2	0.0
25	Coréen	1	0.0
26	Autres	80	2.0
	TOTAL	4'056	

Service d'interprétariat communautaire, Croix-Rouge genevoise

Aperçu statistiques 2018

Interventions :

Interventions : 31'687 (2017 : 32'171)

ic : 31'687 / mi : 0

12% du volume total des interventions

50% des interventions par des icmi
 qualifié-e-s (2017 : 49%)

148 clients

Interprètes & médiateurs/-trices :

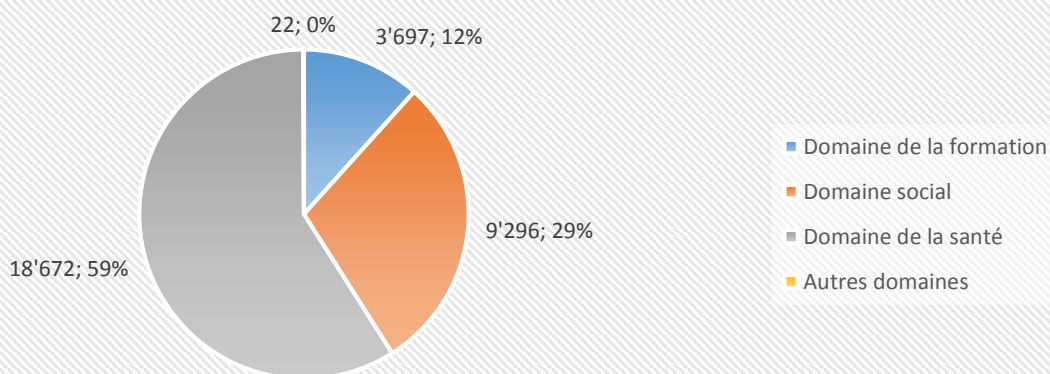
icmi qualifié-e-s : 36% (2017 : 34%)

0 avec une qualification supérieure; 5 avec brevet
 fédéral; 39 avec certificat INTERPRET

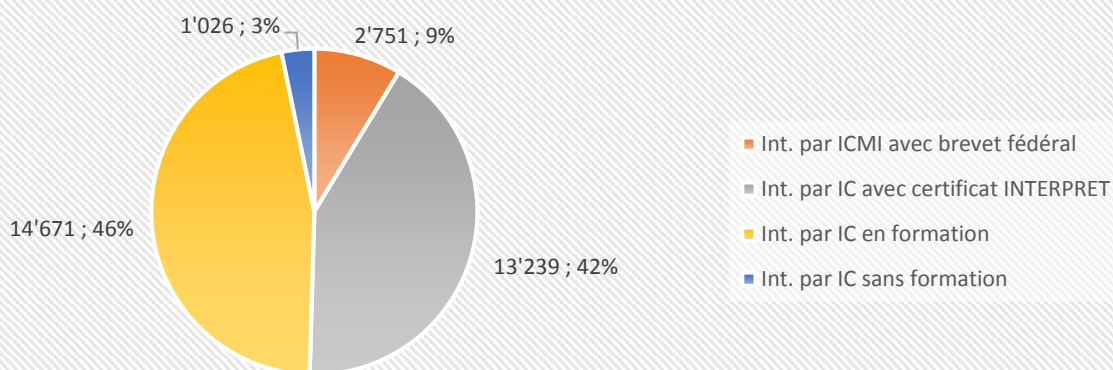
68 en formation; 9 sans formation

45 langues (+ 99 interventions dans d'autres
 langues)

CRG, Interventions selon les domaines 2018



CRG, Interventions selon la qualification des intervenant-e-s 2018



CRG, Interventions par langues 2018

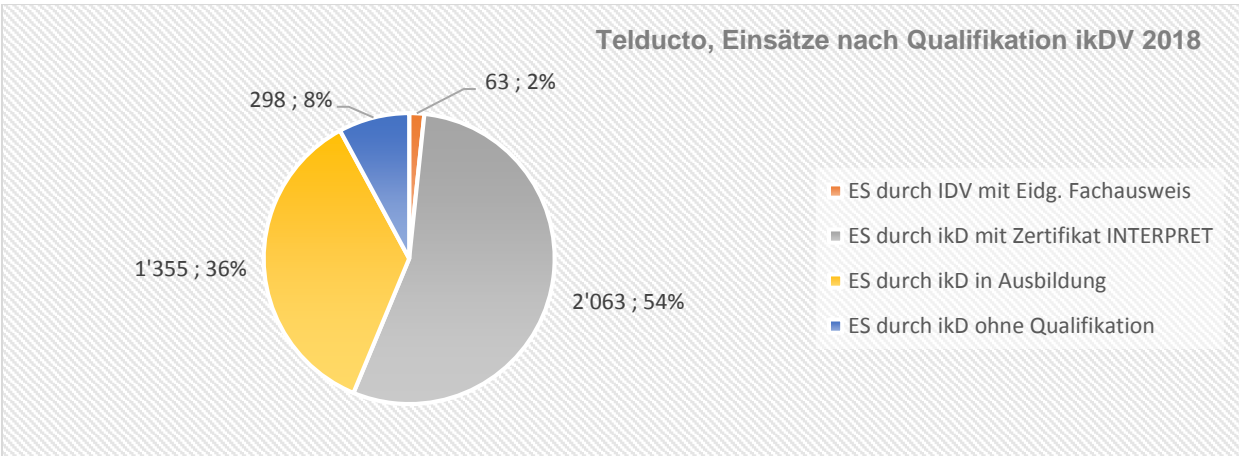
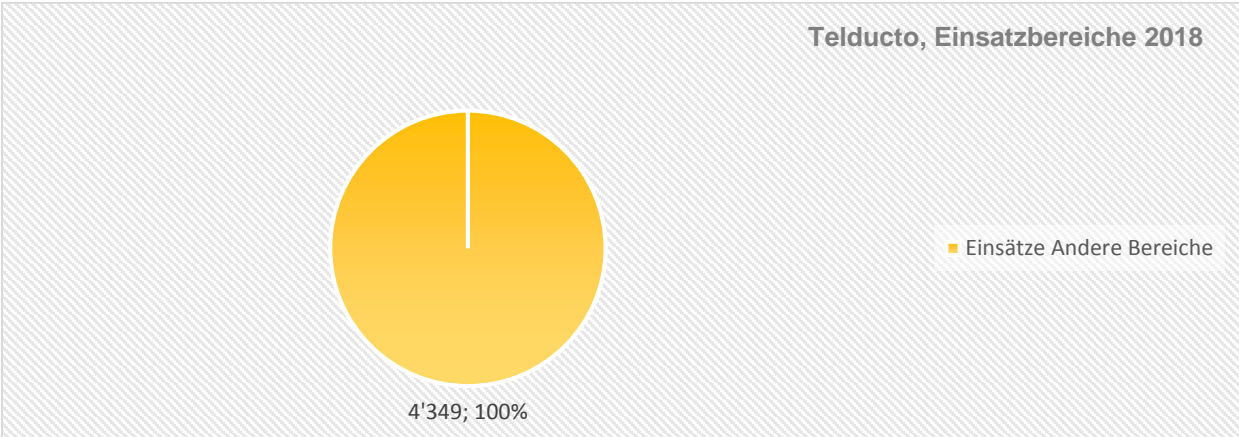
	Langues	Interventions	%
1	Tigrinya	5'437	17.2
2	Albanais	2'909	9.2
3	Tamil	2'720	8.6
4	Arabe	2'720	8.6
5	Espagnol	2'685	8.5
6	Farsi (Persan)	2'237	7.1
7	Portugais	1'855	5.9
8	Somali	1'161	3.7
9	Dari	1'149	3.6
10	Arabe maghrébin	818	2.6
11	Kurde kurmanci	801	2.5
12	Mongol	680	2.1
13	Turc	655	2.1
14	BCS	627	2.0
15	Géorgien	597	1.9
16	Russe	590	1.9
17	Anglais	530	1.7
18	Kurde sorani	523	1.7
19	Tagalog (Philippin)	380	1.2
20	Kurde badini	361	1.1
21	Amharique	245	0.8
22	Pashto	203	0.6
23	Thai	196	0.6

	Langues	Interventions	%
24	Roumain	188	0.6
25	Chinois mandarin	180	0.6
26	Romani / Rom	178	0.6
27	Arménien	137	0.4
28	Tibétain	128	0.4
29	Urdu	127	0.4
30	Italien	126	0.4
31	Macédonien	104	0.3
32	Allemand	80	0.3
33	Peul	45	0.1
34	Polonais	44	0.1
35	Vietnamien	41	0.1
36	Hindi	36	0.1
37	Lingala	31	0.1
38	Panjabi	25	0.1
39	Swahili	8	0.0
40	Singhalais	7	0.0
41	Japonais	6	0.0
42	Bulgare	6	0.0
43	Coréen	5	0.0
44	Igbo	4	0.0
45	Hongrois	3	0.0
46	Autres	99	0.3
	TOTAL	31'687	

Telducto, DERMAN Schaffhausen
 Übersicht Statistiken 2018

Vermittelte Einsätze:
 Einsätze: 4'349 (2017: 4'606)
 ikD: 4'349 / ikV: 0
 2% des Einsatzvolumentotals
 49% der Einsätze durch qualifizierte ikDV (2017: 54%)
 1 Kunde

Dolmetschende & Vermittelnde:
 Qualifizierte ikDV: 53% (2017: 51%)
 0 mit höhere Qualifikation; 3 mit eidg. FA;
 47 mit Zertifikat INTERPRET
 33 in Ausbildung; 12 ohne Qualifikation
 35 Sprachen (+ 12 Einsätze in weiteren Sprachen)



Telducto, Einsätze nach Sprachen 2018

	Sprache	Einsätze	%
1	Kurdisch Kurmanci	585	13.5
2	Türkisch	538	12.4
3	Arabisch maghrebinisch	475	10.9
4	Georgisch	415	9.5
5	Tamil	355	8.2
6	Arabisch	295	6.8
7	Pashto	295	6.8
8	Farsi (Persisch)	285	6.6
9	Dari	255	5.9
10	Tigrinya	175	4.0
11	Somali	125	2.9
12	Albanisch	87	2.0
13	Tibetisch	62	1.4
14	Portugiesisch	51	1.2
15	Peul	43	1.0
16	Kurdisch Sorani	35	0.8
17	BKS	31	0.7
18	Oromo	31	0.7

	Sprache	Einsätze	%
19	Mandinga	26	0.6
20	Russisch	25	0.6
21	Urdu	24	0.6
22	Lingala	18	0.4
23	Azeri	17	0.4
24	Kurdisch Badini	15	0.3
25	Spanisch	13	0.3
26	Bengali	11	0.3
27	Panjabi	10	0.2
28	Swahili	8	0.2
29	Polnisch	6	0.1
30	Ungarisch	6	0.1
31	Mongolisch	5	0.1
32	Koreanisch	5	0.1
33	Chinesisch Mandarin	5	0.1
34	Singalesisch	4	0.1
35	Turkmenisch	1	0.0
36	Andere	12	0.3
	TOTAL	4'349	

**verdi – Interkulturelles Dolmetschen in der Ostschweiz, ARGE Integration
 Ostschweiz**

Übersicht Statistiken 2018

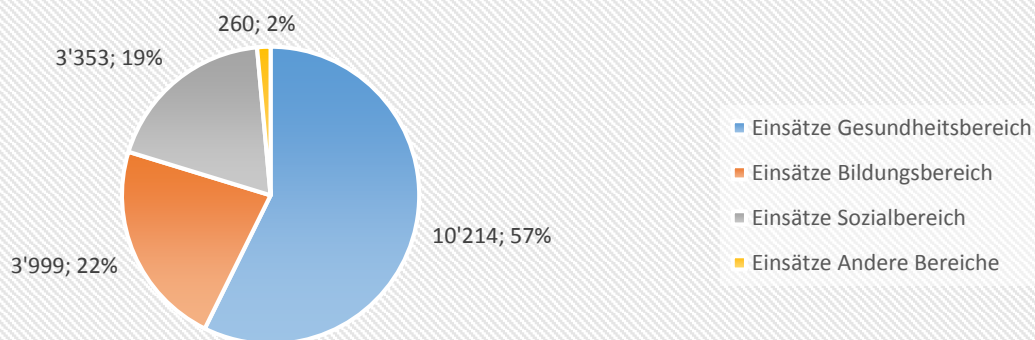
Vermittelte Einsätze:

Einsätze: 17'826 (2017: 17'285)
 ikD: 17'817 / ikV: 9
 7% des Einsatzvolumentotals
 61% der Einsätze durch qualifizierte
 ikDV (2017: 55%)
 1'319 Kunden

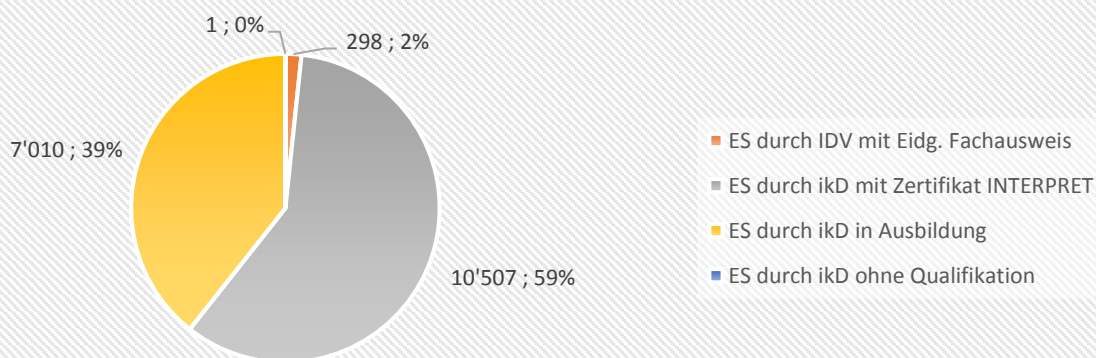
Dolmetschende & Vermittelnde:

Qualifizierte ikDV: 46% (2017: 41%)
 0 mit höhere Qualifikation; 2 mit eidg. FA;
 98 mit Zertifikat INTERPRET
 117 in Ausbildung; 1 ohne Qualifikation
 47 Sprachen (+ 1 Einsatz in weiterer Sprache)

verdi, Einsatzbereiche 2018



verdi, Einsätze nach Qualifikation ikDV 2018



verdi, Einsätze nach Sprachen 2018

	Sprache	Einsätze	%
1	Tigrinya	2'091	11.7
2	Portugiesisch	2'033	11.4
3	Albanisch	1'955	11.0
4	Arabisch	1'766	9.9
5	Türkisch	1'210	6.8
6	Farsi (Persisch)	1'198	6.7
7	Italienisch	1'062	6.0
8	Tamil	1'035	5.8
9	BKS	863	4.8
10	Spanisch	581	3.3
11	Kurdisch Kurmanci	540	3.0
12	Somali	477	2.7
13	Dari	358	2.0
14	Russisch	268	1.5
15	Französisch	243	1.4
16	Tibetisch	227	1.3
17	Polnisch	222	1.2
18	Thai	176	1.0
19	Pashto	147	0.8
20	Ungarisch	144	0.8
21	Englisch	133	0.7
22	Amharisch	132	0.7
23	Vietnamesisch	127	0.7
24	Mazedonisch	113	0.6

	Sprache	Einsätze	%
25	Kurdisch Sorani	90	0.5
26	Oromo	82	0.5
27	Rumänisch	79	0.4
28	Urdu	56	0.3
29	Griechisch	49	0.3
30	Lingala	48	0.3
31	Chinesisch Mandarin	45	0.3
32	Slowakisch	36	0.2
33	Tagalog (Philippinisch)	33	0.2
34	Kurdisch Badini	33	0.2
35	Bulgarisch	29	0.2
36	Chinesisch Kantonesisch	25	0.1
37	Arabisch maghrebinisch	22	0.1
38	Ukrainisch	21	0.1
39	Singalesisch	19	0.1
40	Tschechisch	12	0.1
41	Panjabi	12	0.1
42	Hindi	11	0.1
43	Swahili	10	0.1
44	Armenisch	6	0.0
45	Mongolisch	3	0.0
46	Azeri	2	0.0
47	Niederländisch	1	0.0
48	Andere	1	0.0
	TOTAL	17'826	

Vermittlungsstelle interkulturelles Dolmetschen Oberwallis, Forum Migration Oberwallis (FMO)

Übersicht Statistiken 2018

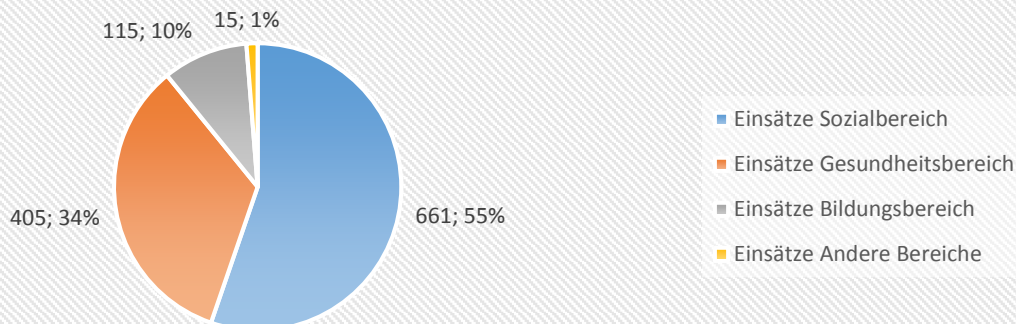
Vermittelte Einsätze:

Einsätze: 1'196
 ikD: 1'196 / ikV: 0
 0.4% des Einsatzvolumentotals
 7% der Einsätze durch qualifizierte ikDV
 40 Kunden

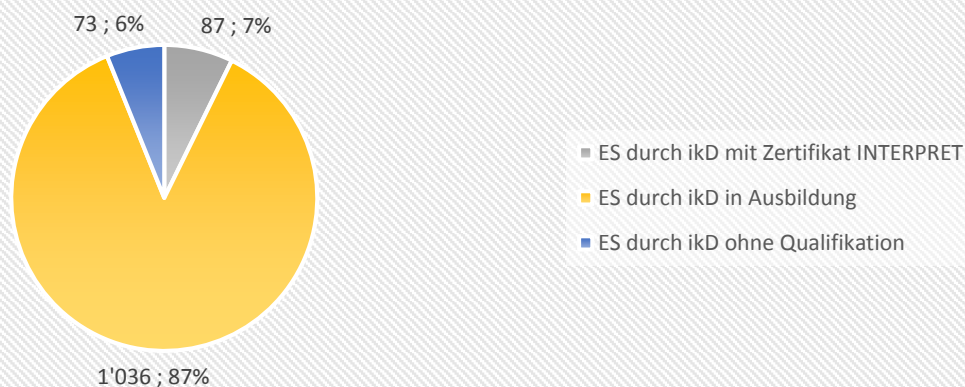
Dolmetschende & Vermittelnde:

Qualifizierte ikDV: 5%
 0 mit höhere Qualifikation; 0 mit eidg. FA;
 1 mit Zertifikat INTERPRET
 7 in Ausbildung; 12 ohne Qualifikation
 13 Sprachen (+ 1 Einsatz in weiterer Sprache)

FMO, Einsatzbereiche 2018



FMO, Einsätze nach Qualifikation ikDV 2018



FMO, Einsätze nach Sprachen 2018

	Sprache	Einsätze	%
1	Arabisch	535	44.7
2	Portugiesisch	361	30.2
3	Farsi (Persisch)	121	10.1
4	Albanisch	60	5.0
5	Italienisch	38	3.2
6	BKS	24	2.0
7	Spanisch	18	1.5

	Sprache	Einsätze	%
8	Tigrinya	16	1.3
9	Tamil	9	0.8
10	Thai	7	0.6
11	Russisch	3	0.3
12	Tibetisch	2	0.2
13	Polnisch	1	0.1
14	Andere	1	0.1
	TOTAL	1'196	